AWEMainta
www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400 | DIARAZON 29 DECEMBER 2021

Record di 439 caso positivo di Covid19 registra ayera

AYERA diamars e cantidad di casonan positivo a yega 439 caso di Covid19 cu ta un record nobo na Aruba! Filanan largo ayera ta comproba esaki y ta mustra cu esaki por ta te ainda mas awe diaranzon.
Nos a componde tambe cu relaciona cu e situacion aki, a tene un extra reunion urgente di Crisis Team cu a tuma lugar, pero te cu ayera no a determina ainda kico lo haci, pero ta evaluando ciere mas tempran di negoshi, y menos hende na mesa. A compronde cu mientras ta circula rumor di Toque de Queda, esaki no ta mucho probable.

E problema di e situacion aki ta cu mientras cu hospital ta keda bashi, Merca no ta mira cifra di hospital pa determina e situacion y ta usa e cifranan general y no ta descarta cu ta bolbe 'downgrade' Aruba pa codigo cora e siman entrante, cu ta nifica menos turista pa Aruba. Awe Crisis Team lo por bin cu un anuncio oficial, ya cu e casonan di Covid ta sigui aumenta.
Sindicatonan tambe ta preocupa y sigur FTA cu tin tanto miembro den hotelnan, pa cual ta kere cu lunan di januari y februari e industria turistico lo por keda seriamente afecta. Den cuadro aki, e sindicatonan lo bay dicidi kico pa haci y lo inclui riba e agenda, kico lo haci su turismo mester crash.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba
28 di December 2021

Select English Below

28/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	439	353	86
Activo	1506	1036	470
Recupera	16663	14991	1672
Positivo	18350	16204	2146
Morto	181	177	4
Vacuna	84624	-	-
Hospitalisa AUA	6	-	-
ICU AUA COL	5	-	-

Pa sali di crisis nos pais mester un bon liderasco
"2022 ta bira un aña crucial pa Aruba"

CU e caida economico di mas grandi di nos pais durante e ultimo decadanan, Aruba ta confrontando momentonan dificil y cu hopi reto. E retonan aki ta inicia cu e caida drastico di cifranan di turismo. E pilar mas importante di entrada di nos pais a keda atras cu mas di 70%. Cu e caida den turismo y cancelacion di buelonan comercial pa Aruba, nos comercio a sinti e impacto di inmediato di esaki.

Negoshinan a sera nan porta, entrada di negoshinan a baha den un forma drastico. Cierto negoshinan a bay adapta nan horarionan (unda cu tabata por), a bai ahusta nan prijs y servicionan brinda na clientenan p'asina sobrepasa e ola di pandemia y crisis cu esaki a trece cune.

E caida di comercio a trece cune tambe cu entradanan di Gobierno tambe a keda atras. Banda cu entrada di Gobierno a cai, a sinti falta di liderasco y iniciativa di Gobierno pa trata na genera entrada di otro forma.

GOBIERNO A FAYA

Gobierno no a bin cu ningun pakete di stimulo economico pa Aruba. Gobierno no a bin cu incentivo fiscal efectivo pa genera mas entrada sin afecta e poder di compra di cuidadanonan. E posicion y forma di negociacion di Gobierno di Aruba tampoco tabata esun mas estrategico y eficiente.

Gobierno no tin confiansa ni di Hulanda ni di sindicatonan. Gobierno no tabata honesto cu niun partido envolvi.
E Gobierno actual simplemente a keda mustra riba e parti negativo di e pandemia. Locual nan a haci ta serabo den cas, bin cu TdQ, sera negoshinan estilo un estado militar, boet hende tur caminda, crea panico den comunidad cu tur tipo de regla absurdo (satelite dancing y flecha tur caminda) cu no tin logica y keda dia y anochi tortura di nos comunidad mentalmente.

LIDERASCO NECESARIO

Pa Aruba sali di e crisis cu e ta den actualmente nos pais mester lider di berdad. Lidernan cu den un forma firme y cu mente creativo por hiba Aruba n'e siguiente paso y transforma nos pais bek den e hoya di Caribe.

Lidernan cu e combinacion di experiencia y aliento nobo. E pandemia aki banda di e retonan cu e ta trece cune tambe ta brinda oportunidadnan nobo pa desaroyo di nos pais. Algun ehempel nos kier mustra.

Por a nota Arubianonan bira creativo y bai haci hopi mas uso di e sector tecnologico. Ta un excelente momento pa den un dialogo hunto cu stakeholdernan importante pa bai over n'e transformacion digital di nos pais den sectornan vital.

E era digital nobo aki por brinda empleonan nobo pa nos ciudadanonan. Gobierno mes lo por "bespaar" dor di baha gastonan por medio di tecnologia.
Digitalisacion ta uno forma pa nos sobrepasa e crisis aki.

Aruba mester keda busca parternan strategico den region y Europa p'asina brinda otro tipo di servicionan y cu nos lo por yega na productonan mas barata pa consumo di nos ciudadanonan. Por pensa facilmente riba Colombia como un partner strategico pa comercio exterior, pero tambe den areanan di salud, turismo y tecnologia.

Tin varios pais grandi rond di mundo cu lo ta dispuesto pa "partner up" cu Aruba pa apoya nos den un destino nobo. Den un era cu lidernan creative, pero tambe cu e corage necesario pa tuma desicionnan awo. E fruta di e desicionan aki por wordo sinti a corto plazo.

Pa 2022 desicionan crucial di inversionan necesario y cu lo genera entrada y empleo pa nos pais mester wordo tuma.

Nos comunidad mester duna e confiansa na lidernan nobo p'asina nan guia e destino nobo di Aruba. E ta keda na nos awor.

Den nomber di seguridad den Reino Hulandes

Lo pidi intervencion di Prome Minister Hulandes den desaroyonan na Aruba

E forma di goberna di gabinete Wever Croes II aki na Aruba, a lanta hopi pregunta no solamente localmente, pero tambe na Hulanda caminda periodistanan Hulandes, ta cuestionando varios decision di Gobierno di Aruba.

Por a tuma nota di varios publicacion caminda hasta e sugeri pa Tweede Kamer cuminsa haci pregunta na Minister di Asunto Exterior, Ollongron y mirando e seriedad di e asunto, tambe pidi na Prome Minister Mark Rutte pa aclaracion riba loke ta pasando na Aruba.

Un serie di nombramento den diferente departamento di companianan estatal di Aruba, ta ser cuestiona den e articulonan aki y caminda ta sugeri pa medio di Tweede Kamer, pa Gobierno Hulandes interveni pa salvaguardia seguridad den Reino Hulandes.

Algun medio di comunicacion a cuestiona severamente e nombramento di e Director di Utilities NV algun siman atras, caminda a pone un ex politico di partido MEP den un posicion asina importante y mesun cos a nombra un persona yega na Prome Minister di Aruba su famia como Director interino di WEB Aruba NV.

Loke a hala atencion di hopi medio na Hulanda t'e hecho cu despues di e nombramentonan aki, di dos persona cu no tin expertisio pa dirigi e dos companianan aki, ta bira firma un acuerdo di 20 aña cu e compania Eagle LNG pa suministra WEB cu gas den futuro, si cu nunca e contract aki a yega Parlamento pa wordo trata y aproba. Tin publicacionnan na Hulanda cu ta papia di figuranan criminal cu lo a wordo permiti pa dirigi 'Arubaanse Utiliteitsbedrijven' varios actividad criminal cu algun di e hendenan aki lo ta meti of tabata meti aden.

Ta ser mustra cu nomberamento di e hendenan aki dor di gabinete Wever Croes, e ta afecta e calidad di e estado di derecho y ta afecta e proceso pa salvaguardia seguridad nacional di Aruba.

Entre otro a mustra tambe cu rond mundo, compnanan di awa y energia ta wordo bon sigura teniendo na cuenta e posibilidad di accionnan terrorista na diferente pais.

E publicacionnan tambe a señala e rol di Prome Minister di Aruba den tur e procesonan aki, su declaracionnan haci durante reunionnan den Parlamento confirmando cu tanto e nombramentonan como otro decisionnan, ta parti di e maneho di su Gobierno y esaki sin duda ta haci e situacion ainda mas preocupante.

Por lesa cu algun di e medianan aki ta sugeri pa Tweede Kamer cuminsa interveni y haci pregunta na Minister di Asunto Exterior y tambe na Prome Minister Mark Rutte, ya cu si tin e tipo di situacionnan aki den Reino, e lo por afecta tambe e seguridad di henter Reino Hulandes.

Loke por deduci di e tipo di informacionnan aki, ta cu sea a corto plaso of den futuro cercano, lo por inicia cu investigacioin nan riba tur e desaroyonan aki caminda ya caba aki na Aruba, partidonan di oposicion a cuestiona formalmente e desaroyonan relaciona cu e contracto miyonario cu a wordo firma recientemente den pura.

Si dado caso realmente inicia cu investigacion relaciona cu e desaroyonan aki, e posibilidad pa Aruba haya mas Decreto Real impone riba dje, ta birando un posibilidad grandi.



Booshi Wever (UPP):

Perde nos autonomia no nifica perde nos integridad y amor patrio!

NA momento cu e pandemia a presenta su mes, hopi a wordo papia, hasta propaganda cu e "Normal Nobo". Un aña pasa pueblo tabata wordo bisa pa prepara p'esaki y cu na 2021 esaki lo mester cuminsa haya forma.
Un normal nobo cu tabata inclui un speransa pa un cambio pa mihor pa un y tur. Sinembargo e "normal nobo" tabata nada mas cu un fata morgana. Mientras cu tabata kier pa tur hende cambia, nos Gobierno y nos Parlamento a keda cu e mesun racha di manipulacion, abuso di poder, nepotismo, etc. Pues "business as usual", segun Booshi Wever den su mensahe.
Mientras cu un eleccion ta respresenta un momento pa un cambio real, y cu partidonan chikito a haya sosten, nos por mira cu nada a cambia, cu excepcion e caranan. Pa colmo, prome cu a forma e Gobierno nobo, e presupuesto 2021 a haya un sosten di mayoria, implicando cu a bay di acuerdo cu e maneho di POREDmep, cu den campaña a critica ferozmente. Esaki a bay pareu cu e racha di "Golden Handshakes", mas nombramento di "friends & family", firmamento di contractonan multi-miyonario, sin pueblo sa e contenido (ainda)! Pakico? Pa atrobe previlegia compinchi di un banda? Y di otro pa sigui sinta den stul di sea Minister of Parlamentario?
Otro indignacion cerca nos pueblo t'e maneho pa cu Covid. Ken tin e culpa diripente cu e casonan a aumenta drasticamente? E medidanan draconico cu Gobierno a presenta ta dirigi n'e pueblo so!
Tin hende ta pensa cu semper nos di UPP tin algo contra of critica, sea cu algo ta bon, malo of robez! UPP desde su principio a haci esaki y lo sigui haci esaki. Pero di otro banda nos lo sostene tambe si algo ta bon. Esaki nos a haci na 2020 ora cu Gobierno cu su medidanan pa contene e pandemia cu a presenta. Pero ora cos abay robez, nos UPP a hala atencion tambe!
Nos a bisa, cu den e maneho di e pandemia no tin lugar pa heroe, mirando cu diferente Minister tabata purba briya na momento cu cosnan tabata bou control. Tabatin elogio p'aki y p'aya. Pero a hunga heroe ora resultado ta bon. Pero ora cos sali for di man, ta culpa e pueblo.

Pero e problema principal ta, cu esnan cu ta responsabel, no a ni ta carga nan responsabilidad. No tin ni tabata tin "DAADKRACHT". Nos por mira esaki ultimamente, ora ta presenta medidanan despues di a duna oportunidad di sigui pachanga y bochincha!
Pasobra realidad ta, cu Prome Ministro, Minister di Salubridad, hunto cu nan "expertonan" por tabata sa cu SIN MAN DURO, pa TUR, pero TUR hende, nos lo sinti e consecuencia, manera atrobe t'e caso!! MAN DURO riba cumplimento di ley- y reglanan, pero tambe den ehecucion di algo asina sensible di loke ta vacunacion y test! No por pone KEN CU TA haci e trabou discreto aki, djis pasobra ta amigo of campañador. Y djey purba scapa cu, "pero no ta ambtenaar nan ta."!

Por broma cu mas di 85% di e poblacion ta vacuna y cu un porcentage halto a haya e "booster prik"! Pero si NO actua cu man duro, e casonan lo sigui subi.
Cada bez nos a señala cu e "HANDHAVING" y e "PREVILEGIAMENTO" t'e factor cu lo bay causa un subida drastico di e contagio! Esaki a sosode prome cu eleccion, ora a core campaña miyonario y a fiesta pa motibo di e resultado. Despues di esaki, ata pueblo un biaha mas a wordo castiga. Pa colmo parce Aruba ta sin Gobierno y sin guia pa atende e problema di aumento di casonan.
Anto UPP mester keda keto? Siman pasa nos a habri siman cu e comienzo di e brote number 5 y Gobierno ta anuncia cu nan ta cla p'esaki! Sinembargo den propio seno nan fiesta na grandi den dos fiesta, pa djey bin anuncia medidanan drastico cu un cara di "YO NO FUI", "YO NO SE NADA" y "NO CULPAMI"! Hipocrecia di marca mayor nos ta yama esaki!, segun Booshi Wever.
Pues, un biaha mas: Mester tin un "HANDHAVING" pero cu "MAN DURO". E regla mester ta pa TUR hende y a base di e principio di "ONE STRIKE OUT", esta ora constata un violacion, mester cera e establecimento MESORA y "TOT NADER ORDE"!
E ciudadano cu pega cu e reglanan duna un multa halto tambe!! SIN DISTINCION! Aplicando "LEY PA UN LEY PA TUR" so, nos lo por contene e pandemia aki.
Yegando na un otro fin di aña, nos ta puntra nos cu si nos por califica 2021 como un aña bon den nos gobernacion? Con nos ta mira e grado di TRANSPARENCIA y INTEGRIDAD? Ki speransa nos tin pa 2022?
Tin hopi di nos con-ciudadanonan a y ta pasando den duro. Di un banda como consecuencia di e pandemia, pero mas ainda dor di e gobernacionnan di e ultimo tempo, cu a resulta manera e Presidente di Parlamento mes a indica: "Aruba a bira e pispaaltje di Hulanda"!, reconociendo asina cu nos autonomia ta entrega! Y como no sifuera poco, awor cu kier mina e libertad di expresion, e.o. dor di menasa medionan di comunicacion!
Pa Aruba por sali di e abismo aki, 2022 mester bira e aña na unda CLARIDAD, SINCERIDAD, TRANSPARENCIA, PARTICIPACION y INTEGRIDAD realmente lo mira luz di dia. Y asina a base di DIALOGO, COMPRENSION Y UNION, nos enfrenta e retonan cu nos tin como pais y pueblo.
Y UPP como e "watchdog" pafo di Parlamento lo keda ofrece t'e SPERANSA y e CONVICCION pa vigila esaki, cu E BERDAD pa trece e CLARIDAD necesario!
Mescos cu desde fundacion di UPP, pueblo por ta sigur cu nos lo tey un biaha mas para na vanguardia di e interes di e pueblo Arubano e tempo nos dilanti, segun Booshi Wever di UPP.

Presentacion di Oficina Central di Estadistica (CBS) tocante inflacion

Mundialmente prijsnan ta aumentando y aki na Aruba tambe

MUNDIALMENTE prijsnan ta subiendo. Problemanan den e cadena di suministro di productonan, combina cu subida di costonan di energia tin un efecto grandi riba prijsnan. E subida di prijsnan ta traduci su mes den un tasa mas halto di inflacion.
Den e cuadro aki, Minister Geoffrey Wever y Oficina Central di Estadistica (CBS) a organisa



un presentacion riba e tema di inflacion.

N'e presentacion aki, cu a tuma lugar diahuebs dia 16 di december ultimo, tabata presente Minister Geoffrey Wever, sra. Mari-Lou Lejuez-Figaroa y sr. Giovanny Ridderstaat di Bureau di Minister Wever, sra. Jane Semeleer y sr. Giantcarlo Croes (Banco Central di Aruba), sra. Ronella Croes (ATA), sra. Tisa LaSorte (AHATA) y sra. Maria Dijkhoff-Pita (DEACI).

Durante di e presentacion, CBS a duna un splicacion amplio di e proceduranan y e metodologia cu ta wordo usa p'e observacion di prijsnan y e calculacion di e Indice di Prijs di Consumo (CPI). E proceduranan y metodologia cu ta wordo usa ta cuadra cu e recomendacionnan cu Fondo Monetario Internacional (IMF) a emiti durante nan ultimo review di e CPI di Aruba cu a tuma lugar den luna di juli di 2020.
E CPI ta wordo calcula tur luna y ta duna un bista di e desaroyo di prijsnan di productonan cu hogarnan na Aruba ta consumi.

Pa luna di november, e CPI a conoce un subida di 0.6% den comparacion cu e luna di oktober.
Actualmente e tasa anual ta na 3.1%.
Pa sigui e desaroyo di prijsnan, personal di CBS ta monitorea e prijs di un lista constante di productonan na diferente establecimento na Aruba, incluyendo supermercadonan, restaurantnan (fast-food y full-service), lugarnan di bende paña, hardware stores y mucho mas. Pa luna, un averahe di 7.157 prijs di producto ta wordo monitorea.

Debi n'e hecho cu casi tur producto cu ta wordo consumi na Aruba ta wordo importa for di otro paisnan, e subida di prijs di productonan riba mercado internacional, tin un efecto riba e prijs di productonan na Aruba.
Esaki ta wordo refleha den e subida di e CPI. Na Hulanda, como tambe na Curaçao y islanan BES, por a wak cu e subida di prijsnan tabata relata tambe den gran parti n'e subida di prijsnan di awa, coriente, gas, gasoline y diesel.

Na Aruba, e sector di transporte, cual ta inclui entre otro gasoline, diesel y compra di vehiculo, a conoce un aumento averahe di 7.3% entre november 2020 y november 2021, pero e prijs di awa, coriente y gas no a conoce un aumento. P'e motibo aki, e prijsnan na Aruba no a conoce un desaroyo similar n'e prijsnan na Hulanda, Curacao y e islanan BES.
E ta sumamente importante pa sigui monitorea e desaroyo di prijsnan na Aruba. Pa e motibo aki a concorda cu tur e partnernan cu tabata presente n'e presentacion, cu lo sigui traha den un manera estrecho pa haya un bista detaya di e desaroyo di prijsnan na Aruba.

Hospital a reconoce nurse specialisa den dialyse

Janet Flores-Campo ta empleado di december

RECIENTEMENTE Dr. Horacio E. Oduber a saca su ultimo empleado di luna pa 2021, den persona di Janet Flores-Campo. Janet ta un nurse di departamento di dialisis.

Coleganan a manda felicita Janet masha. Nan ta haya cu Janet ta un colega hopi positivo y semper nan por acerc'e pa tur cos. "Nos ta siña hopi fo'i bo". Masha pabien Janet cu e bunita reconocimento aki!



Na departamento di dialisis nan ta atende cu pashentnan cu tin problema cu riñon. Pa nan riñon funciona, mester dialisa nan sanger durante varios ora y depende e gravedad sea 1 of mas biaha pa siman. Janet ta un nurse cu ta enfoka di duna cuido specifico na e pashentnan aki.

Janet a cuminsa labora na Hospital 25 aña pasa como nurse na departamento neurologico y despues riba Niet Snijdend II. Na 2018 ela bay departamento di dialisis unda cu ela turma e reto pa haci un opleiding na Hulandes pa asina e por bira un enfermera specialisa den dialisis. Ela logra haal su diploma na 2020.
E ta un nurse cu hopi talento dedicando tur su tempo y energia na yuda e pashent y su coleganan. E ta un persona positivo semper cu smile riba cara y cu hopi respet pa pashentnan y colega. E ta un persona calmo y un teamplayer cu ta orguyoso di su trabou. E ta ehecuta su trabou lo miho posibel y alabes ta forma parti di algun comision na Hospital. E ta stima su trabou y ta pasiona den tur loke e ta haci pe pashent ta confortabel y poniendo e pashent semper na prome luga.

Na luna di december a pone Janet den spotlight y e prome siman di januari hunto cu gerencia di hospital lo saca empleado di aña. Esey tambe lo bira un sorpresa kende ta bay bira e empleado di aña 2021. Durante henter aña 2021 a eligi diesdos persona cu tin un puesto clave den diferente departamento. Tabatin empleado di luna di diferente departamento entre otro di LabHOH, dialiss, policlinica, specialista, coleganan riba piso di cuido y otro trahando na departamentonan cu ta duna sosten. Ta trata di e empleadonan hopi importante pa al final brinda cuido cu e pashent merece.

Hospital tin hopi aña haciendo esaki y e ta algo cu ta curasha e empleadonan pa sigui haci nan best p'e pashent. Na final nan ta haya un muestra di aprecio tambe di parti hospital y nan colega, asina Charlaine Huntington, manager di Communicatie & Marketing, a duna di conoce.

Minister Dangui Oduber ta analisa E prome 100 dianan di Gobernacion



DIA 21 di september 2021 Gabinete Wever-Croes 2 a huramenta dilanti Gobernador interino pa asumi e resposabilidad pa goberna Aruba p'e proximo 4 aña. Esaki a sosode despues di e resultado di eleccion di dia 25 di juli unda pueblo a duna MEP 9 asiento.
Despues a sigui e parti di formacion di e Gobierno cu sigur a tuma su tempo y na final awe nos tin un Gobierno di coalicion entre partido MEP y RAIZ.

Minister Dangui Oduber a haya e honor di por a ocupa un bes mas e carteranan di Turismo y Salud Publico. Manera cu e mandatario a huramenta el a cuminsa traha mesora, e prome cos cu e mandatario a haci ta sinta cu tur e CEO's, directornan cu ta resorta bou di su Ministerio. Di e manera aki Minister Oduber por a mustra e CEO's y directornan kico ta bay ta su vision y su maneho p'e gobernacion di 2021-2025, pa di e manera aki tur hende ta riba e mesun liña.
Tambe a tuma lugar e traspaso di Ministerio di Deporte pa Minister Endy Croes y e traspaso di departamento di SPD, fundacionnan di FADA y FMAA pa Minister Rocco Tjon, como cu verslavingszorg y salud mental ta resorta bou di e Minister di Asunto Social den e gobernacion aki.
Awe dia 29 di december Gobierno ta cumpli su prome 100 dianan den Gobierno y Minister Dangui Oduber a logra hopi di su punto nan menciona cu e lo traha riba dje p'e periodo 2021-2025. Minister Dangui Oduber ta conoci pa ta un mandatario cu ta traha hopi proactivo. Unda cu e ta envolvi, e cosnan ta cana netjes.

Aki nos ta ilustra kico tur t'e cosnan importante cu Minister di Turismo y Salud Publico a logra den su prome 100 dianan den gobernacion.
AruBig a bira un realidad: Promer dokter yiu di tera a drenta registro y firma contrato cu AZV: A institui un stuurgroep p'e Plan Nacional di Prevencion di malesanan di NCD's: Anuncio di e restauracion di e trapi na Rodgers Beach:
Ley LV Beperking Tabaksproducten, ta drenta na vigor dia 1 di januari 2022: E proyecto den cuadro prevencion "Bo estilo di bida, bo medicina" esaki ta patronisa door di PAHO: A firma un MOU cu Stichting BOB: A firma un MOU cu Ok2Roam cu ta bay mehora e servicio na nos bishitantenan atraves di e Aruba Health Application: Proyecto di Buoy conhunto cu ATA: Recuperacion acelera di nos turismo 73% : Vuelo inaugural Frontier Airlines desde Miami: Inaugural Call Meinschiff 1 cu pa prome bes a bin Aruba: Anuncio Buelo Sarpa Airlines desde Medellin y Barranquilla entrante comienso di 2022: TUI cu buelo directo extra Aruba & Brussels.
Esakinan ta parti di e maneho cu Minister Dangui Oduber tin riba su vision y strategia, enfocando specialmente riba prevencion, calidad di cuido, inovacion, diversifcacion di nos economia riba tereno di medicina y cuido, lo sigui sostene Aruba den su recuperacion y desaroyo durante gobernacion 2021 – 2025.
Mision pa Turismo ta, pa hunto cu Aruba Tourism Authority y gremionan traha den un manera inovativo pa genera un impacto positivo riba e economia, dirigi no pa cantidad, pero calidad di turismo. Cu un vision pa Aruba bira e destinacion mas bishita den e islanan Caribense dor di un turismo sostenibel desaroya pa Gobierno di Aruba.

Minister Dangui Oduber ta gradici pueblo di Aruba p'e confiansa cu nan a dune pa e por sirbi su pais na un manera digno. Minister Oduber ta desea henter e pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero aña 2022 yena cu hopi bendicion, amor y felicidad.



Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante **30 december 2021** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning A** pa e parcela **Weststraat 1, Lok 4.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Tributo di mr. dr. Ryçond Santos do Nascimento na señora Digna Laclé-Herrera

"Moral cowardice that keeps us from speaking our minds is as dangerous to this country as irresponsible talk. The right way is not always the popular and easy way. Standing for right when it is unpopular is a true test of moral character."

Margaret Chase Smith
(The Journal of the National Education Association, 1952, Vol. 41)

A bira moda na Aruba pa haci un distincion entre politica tradicional y politica moderno. Ta haci comosifuera e politica tradicional no tin contenido, no tin substancia y no ta transforma nos sociedad. E vision aki ta eroneo. E bida di señora Digna tabata un ehempel di un politica cu curashi, no solamente pa bay contra leynan y un sistema inhusto, pero tambe pa bisa locual bo ta pensa na bo compañeronan den politica. Na cierto momentonan señora Digna a laga tanto Henny como Mike sa bon cla kico e ta pensa. Awendia e tipo di curashi aki a bira schaars. Tin hopi ta papia tof y tin hopi cu ta bati riba nan pecho cu nan ta integro, pero tiki ta hiba un lucha di henter un bida pa conscientisa, informa y educa.
Mi nomber ta Ryçond Santos do Nascimento y mi tabatin e privilegio di conoce señora Digna personalmente. Mi a cera conoci cu ne na cuminsamento di aña 2017, un tiki despues cu mi a haya e titulo academico di doctor den ley for di Universidad di Groningen y un par di luna despues tambe di Universidad di Aruba. Despues di mi promocion Esther y Ichelle a acerca mi cu e pregunta si mi kier a bira miembro di Fundacion pa Formacion Politico Digna Laclé-Herrera. Mi a acepta esaki, aunke despues e rector di Universidad di Aruba a pidi mi pa aleha di e fundacion y despues hasta a pidi Luciano Milliard pa pidi mi pa haci esaki…

Pero contratiempo pa motibo di bo conviccionnan no ta nobo y señora Digna a mustra hopi mas curashi y na un edad hopi mas jong cu mi. Na edad jong el a drenta enseñansa y poco despues a haya interes pa politica. Señora Digna a conta mi cu su famia tabata PPA. El a conta mi di doctor Da Costa Gomez y con e mes a cuminsa duna charla na grupo di hende pa conscientisa riba diferente topico, manera e derecho di hende muhe. Señora Digna a lanta den un epoca cu e hende homber tabata esun cu ta cera un hypotheek sin mester di e apropacion explicito di su casa; un tempo na unda hopi biaha un mucha muhe mester a stop su estudio pa yuda na cas cu su rumannan; un tempo cu ora un mucha muhe casa e ta perde su trabao automaticamente pasobra hende muhe mester a cuida e cas y e famia.



E mundo cu Digna a lanta aden tabata prohibi hende di papia Papiamento na skol. Mucho menos tabata tin oportunidad pa desaroya Papiamento na un manera structura. Señora Digna a duna Papiamento su balor y a yuda desaroya nos lenga materno pa yuda cada un di nos expresa nos mes na un nivel mas halto, pa e simpel motibo cu nos por siña domina Papiamento.
Señora Digna a enfrenta e mundo ey cu curashi, mientras e mester a lucha cu un dolor personal grandi. Den e peregrinahe ey el a bira AVP. El a sostene Henny na un momento cu ningun hende tabata kere ni den Henny ni den e partido. Esey tambe ta curashi. El a mira y yuda e partido crece y a bira e prome lider di fraccion di AVP di parlamento di Aruba.

Pero no kere na ningun momento cu señora Digna tabata un AVP fanatico. Su loyalidad n'e partido aunke firme, semper tabata condicional. Ora e tabatin un critica, semper el a expresa esaki na Henny y despues tambe na Mike. Na varios ocasion el a taha mi di acepta cu partido ta bay un rumbo robez. Semper el a keda AVP, pasobra el mira un partido cu ta keda esforza su mes pa renoba, pa siña di nos erornan y pa aspira na hiba Aruba dilanti. E tabata orguyoso cu e por a inculca den e partido e necesidad pa formacion di lidernan, no como un ehercicio di mercadeo, pero como un inversion den futuro di nos Pais. P'esey e fundacion cu ta carga su nomber por a contribui desde 2006 no solamente na formacion di politiconan di AVPy, pero tambe na politiconan di diferente otro partido. Cada curso cu nos a duna ta herencia di señora Digna.

P'esey ta nos deseo awe ta cu señora Digna por inspira bo pa bo tin e curashi, aunke esaki ta nifica cu bo por perde bo trabao, aunke esaki ta nifica cu hende lo insulta bo y yama bo pa tur sorto di cos. Curashi pa traha riba un legado cu no ta bo honor propio, sino un Aruba mas incluso, mas husto y mas miho.

Na honor di Digna…

Accidente pa falta di preferencia, na Moko



DIALUNA algo prome cu 5'or di atardi a sosode un accidente, pa falta di dunamento di preferencia y un mucha a resulta herida. E accidente a sosode banda di Moko Minimarket, mesora a pidi pa presencia di Polis y Ambulance.

Na yegada a bin compronde cu e auto un Kia Rio bruin maneha pa un cabayero tabata biniendo di pazuid, den e auto tabata tin un mucha homber. Na e crusada net panort di e Supermercado, un Toyota Yaris Cora a sali for di pariba y a subi caminda sin pone tino cu riba e caminda dilanti di e KIA Rio. E impacto tabata fuerte cu e Toyota yaris cora a bay para algun meter mas panort di e crusada. E mucha cu tabata sinta den e Kia Rio a resulta herida.

Segun testigonan na e sitio e dama cu tabata maneha e Toyota Yaris, despues di e impacto a pasa man pa su tas y a sali for di e auto y lo a subi den un van cu tabata para dilanti di e Moko minimarkter y a bandona e sitio. Aparentemente lo a sali bay busca su rijbewijs.

Polis di trafico a presenta y a confisca e Toyota Yaris. Ambulance a presenta y a trata e mucha na e sitio.



Varios unidad a bay San Barbola pa un supuesto Nissan March horta

Dialuna atardi Polisnan a bay San Barbola, unda cu un dama tabata sigui un supuesto auto horta.

Un suv blanco tabata sigui un Nissan March cu supuestamente lo ta horta y e auto lo ta di dje.

Pa haci un storia cortico, e ex di e dama aki lo a dal e auto y e cabayero cu tabata cu e auto lo ta esun encarga di a dreche.

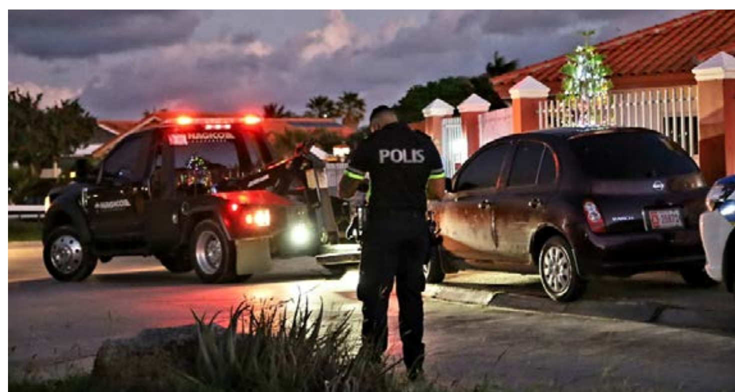
Basta luna a pasa, y e ex di e dama no tin fin di paga e derechamento di auto.

Mirando cu e lo no por a cumpli cu e pago e lo a duna e homber e auto.

Ey ta unda e problema a surgi. E dama lo ta esun cu a entrega e keho, mirando cu e Nissan March lo ta di dje y no di e ex.

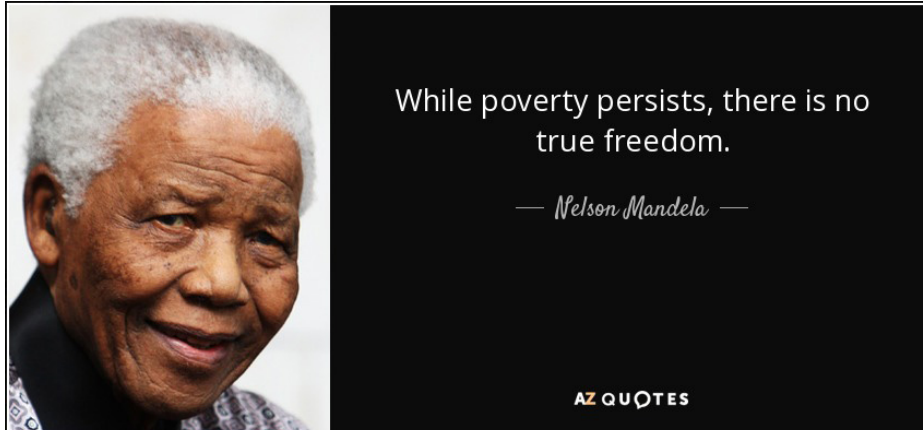
Na prome instante a puntra pa transportwagen pero esaki ta mustra di no a bay door.

Solamente takelwagen di Nagico a presenta pa a bay cu e Nissan March pa investigacion.





You never know how strong you are until
being spiritual strong is the only choice you have.
Only the spiritual strong wins!



Mensahe pa Politiconan:
Ora bo ta custumbra di mentira,
poco hende lo kere bo,
ora bo ta papia berdad.



Stay passionate about life.
Keep pressing forward.
Create better relationships.
Create better habits.
Enjoy and embrace life.

Ora hende kier un cos serca bo,
e ta bin cu masha trastu

Can someone who causes
pain to others, experience
real joy?

You are a soul who never
gives up on the self,
having recognized deep
within that you are
destined to succeed.

Simple means ordinary.
Greatness is revealed
through ordinariness.

Even if you are sick and
become a patient,
you must never
lose patience.

Even with a small
bank account,
the one who is contented
finds himself with great wealth.

If I keep the weaknesses of
others in my mind,
they soon become a part of me.

I am
happy
healthy
& wealthy

WWW.INSPIREDBYTHEVIEW.COM

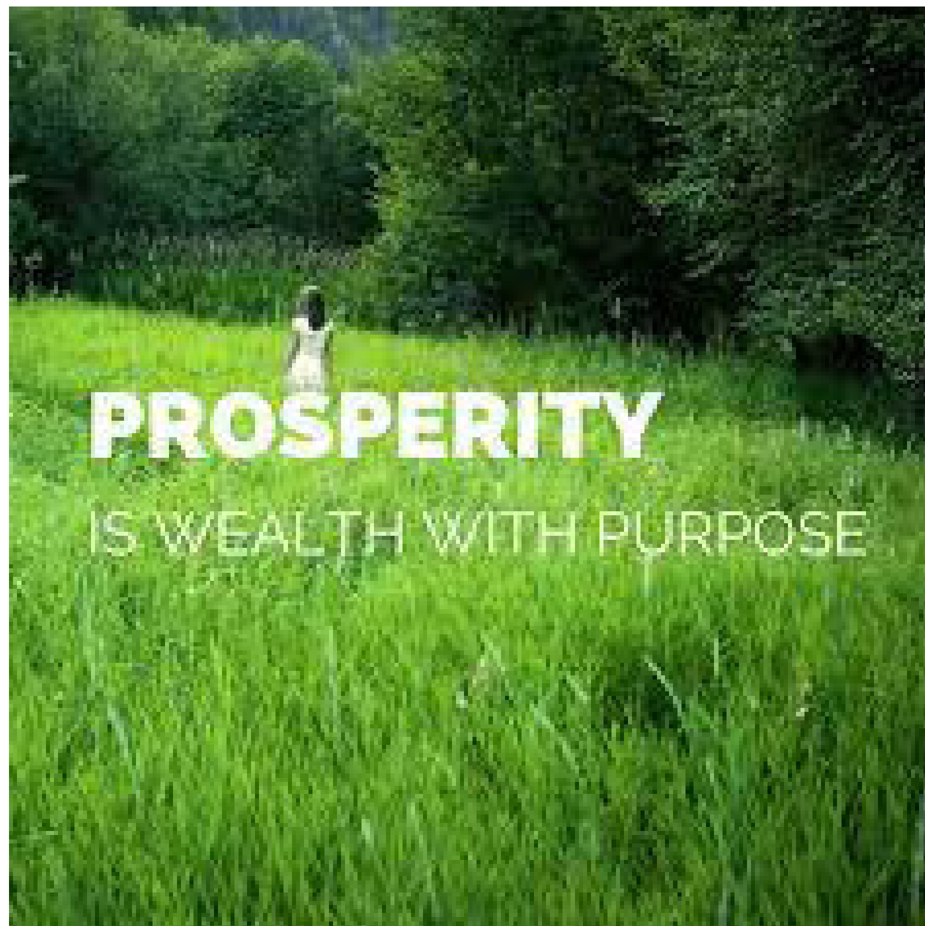
Een kind toestaan zijn eigen te
vinden in het leven is wellicht
het grootste geschenk kang ev
ouder kang even.

Time waits for no One- or does it?



Dicho pa Politica:
Busca pa biba cu berdad.
Data falso por laga bo
haci erornan estupido.

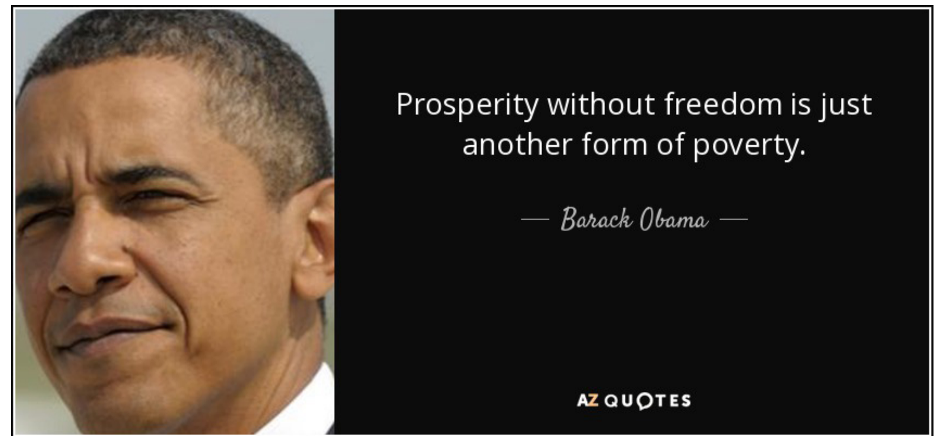
Ki dia tin dia di Respet
den Parlamento di Aruba?
Awel, dia cu gai pone webo!



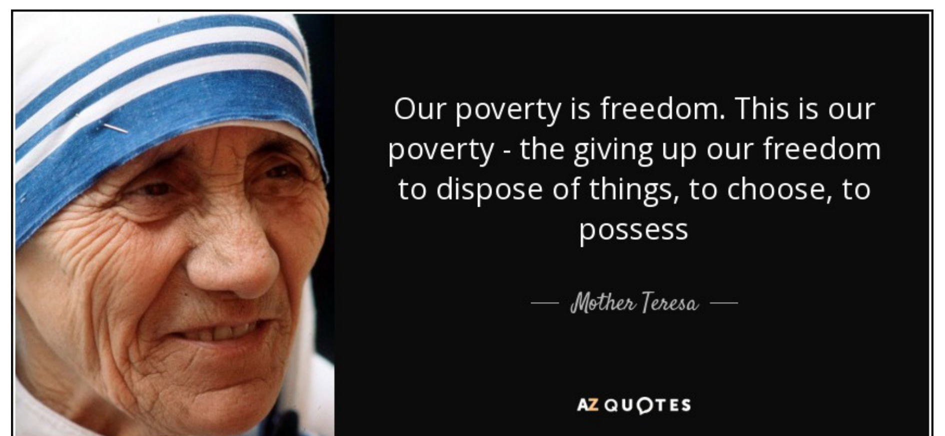
Corda den bida no kies nunca pa:
e cantica "E peor de los caminos"
- Javier Solis.

Ta un biaha ta capa chubato:
ta un biaha bo por tuma
un hende haci sokete.

Cacho no por laga di blaf:
tin hende cu semper ta
critica o reclama.



Many people use anger as a weapon.
Keep humility as you armour and
experience protection.



Sigi traha te anochi laat y
ora bo llega bo cas haya e banda
di bo cama CAYENTE.
Hahhahahah. Trabou tin!

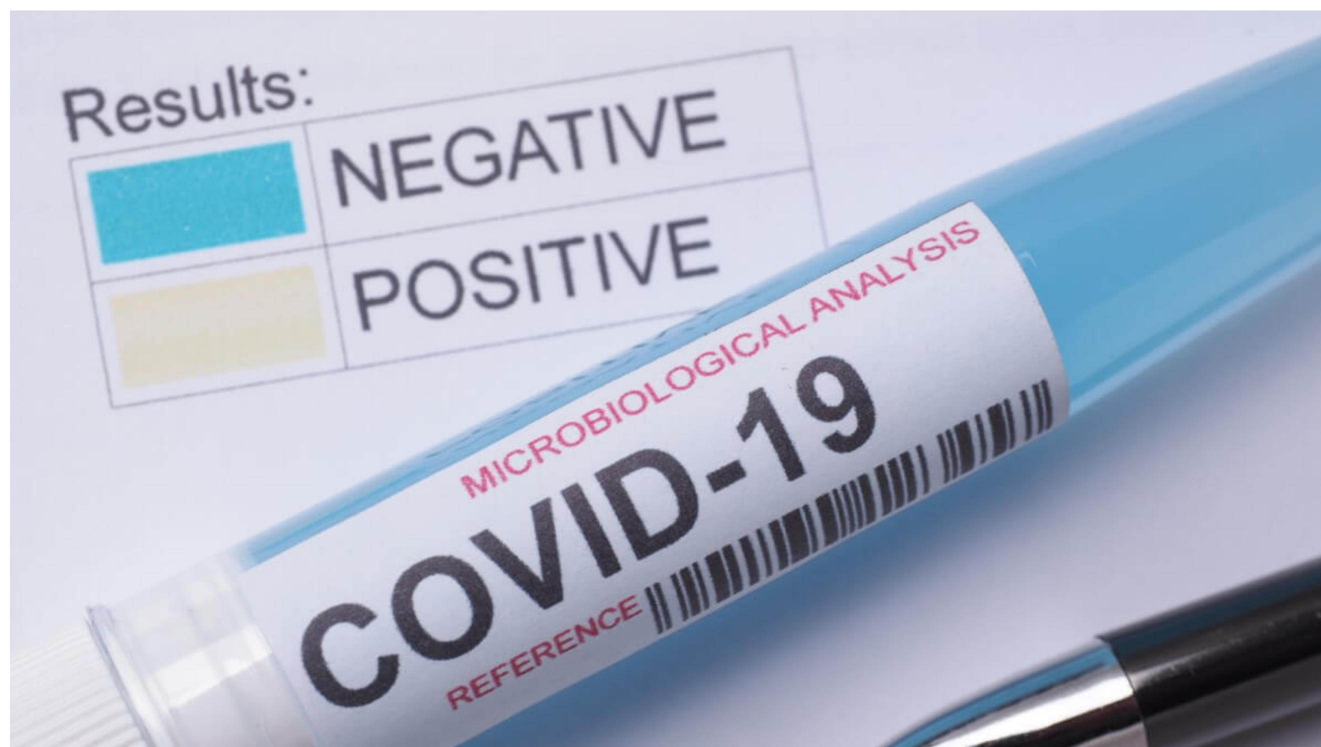


Soldachi cu warda su cas lo biba largo:
esun cu cuida su curpa lo llega na biehez.

Pampoena no ta pari calbas:
loke bo sembra bo ta cosecha.

Bo ta Covid-19 positief ?

Nos ta pidi pa tene na cuenta cu reglanan di DVG



CASONAN di Covid-19 ta subiendo drasticamente atrobe, di cual ultimo dianan e ta entre 100 cu 150 positief pa dia cu ta hasi cu pa nos contact personanan positivo por tarda entre 1 pa 2 dia.

Pa cu esaki Directie Volksgezondheid ta recorda tur persona cu test positivo pa tene su mes na e siguiente reglanan :

- Isola bo mes, purba di no tin contacto cu ningun otro persona pa asina no contrae contagio,
- Keda pendiente di bo telefoon, DVG lo contact bo pa asina hasi un intake cu bo persona encuanto unda y cu ken bo tabata den contacto cune ultimo dianan,
- Prepara e informacionnan aki (lista di contacto) pa asina cu nos tuma contacto cu bo bo por tin tur informacion na man mesora,
- Si bo tabata den cercania di un persona sin tapaboca, menos di 1.5 meter y pa mas di 15 minuut por pone e persona aki riba bo lista di contacto.

Nos ta pidi encarecidamente pa pasenshi y cooperacion y pa tene bo mes na e reglanan aki.

Pa informacion, cita pa test y certificado di vacuna por yama numbernan 522-4200 / 280-0101 / 522-4211.

Registro Civil y Censo ta informa cu

Traheta di identidad lo haya algun caracteristica nobo

DESDE 1 november 2003 e tarhetanan di identidad actual di Aruba a wordo introduci y ta den circulacion. Desde e tempo ey e caracteristicanan di seguridad no a cambia. Ta di esencial importancia pa caracteristicanan di seguridad di documentonan di identidad manera entre otro paspoort, rijbewijs of ID, wordo actualisa despues di tempo, p'asina evita cu esaki por wordo imita of falsifica.
P'e motibo aki for di 10 januari 2022 e tarheta di identidad di Aruba lo tin caracteristicanan nobo of adicional.
Un foyeto cu informacion tocante e tarheta di identidad nobo y su caracteristicanan lo wordo poni prome cu 10 januari 2022 riba nos website www.censo.aw
Si ta desea mas informacion, por manda nos un mail na info@censo.aw

Women's Club of Aruba cu Celebracion di Pasco pa nos grandinan

DIA 15 di december ultimo, nos grandinan na St. Michael Paviljoen na Playa a celebra nan lunch di Pasco. Algun miembro di e comision di Welfare di Women's Club of Aruba (WCA) a haci entrega di tur locual tabata tin mester pa e celebracion aki y segun Ivy Goeloe, nos grandinan a pasa un rato hopi ameno.

Dia 16 di december a toca turno na Cas di Cuido, situa na San Nicolas. Yvonne Geerman, guia di actividad, a keda masha contento cu presencia di e miembronan di WCA cu a bin haci entrega di tur cos p'e celebracion, pa anan na nan turno por a celebra cu nos grandinan.



Celebracion cu nos grandinan a sigui dia 17 di december na Huize Maristella na Savaneta. Aki boluntarionan di WCA a haci acto di presencia cu tur locual tabata tin mester pa nos grandinan por a disfruta di un dushi celebracion di Pasco. Presente na e ocasion aki tabata Norma Brinkenberg, presidente di WCA y varios miembro di e comision di Welfare. Asina tambe por a admira con Grupo La Escala a sa di deleita nos grandinan cu nan musica y canticanan di Pasco.



Studiantenan di EPI Salubridad y Servicio cu ta core stage tambe a yuda anima nos grandinan. Guia di actividad na Savaneta, Roxanne Ras, a keda sumamente contento con tur cos a bay cu animacion di nos grandinan. Ta despues di basta tempo, e comision di Welfare a bin haya permiso, specialmente na Huize Maristella, pa tene un celebracion bunita asina cu nos grandinan y mira nan gosa di bida na un manera saludabel y yen di alegria, semper teniendo cuenta cu tur precaucion.

Tambe WCA a coopera cu algun di e grandinan cu tabata tin un deseo grandi di bay dal un trip den bus pa admira e diferente luznan di Pasco. Esnan cu por a bay a keda feliz di por a haci esey.

E ultimo celebracion a tuma luga diahuebs dia 23 di december y tabata na e Cas pa nos grandinan na San Pedro. Miembronan di comision di Welfare a bay haci entrega di tur cos pa nan por a celebra Pasco eynan cu nos grandinan.



Ivy- Anne Browne cu calendario pa aña 2022



E hoben Ivy- Anne Browne di 12 aña di edad a saca su un calendario pa aña 2022 cu pinturanan propio. Como Ivy- Anne tin diferente pintura a dicidi di haci uso di esakinan p'asina por hinca un calendario den otro p'e aña benidero. Cada luna ta ilustra un pintura diferente. Ivy- Anne como un mucha cu ta stima y semper a aporta na su cultura folklore y tradicionnan a ilustra esaki tambe den varios di su obranan den e calendario.



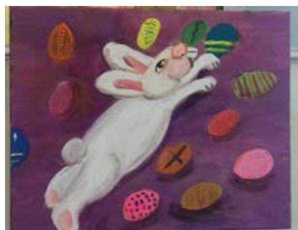
Januari: E payaso cu no tabata falta den nos Carnaval di antes



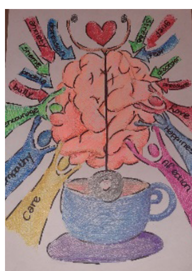
Februari: Luna di Amor y Amistad



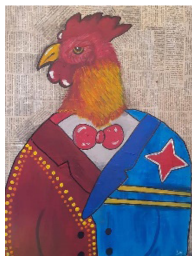
Maart: E luna cu nos ta celebra nos Himno y Bandera



April: Pasco di Resureccion



Mei: Luna di concientisacion di Salud Mental



Juni: Nos fiesta di Dera Gai



July: Nos ta cuminsa prepara pa vakantie sali, goza y pasa bon



Augustus: Zomer unda nos por disfruta di bunita flora y fauna



September: Cosecha di maishi y e spantapaharo den cunucu



Oktober: Dedica na tur cu ta den e lucha contra di Cancer di Pecho



November: Luna di gracia



December: Paranda di Aguinaldo na porta di un cas

Ivy- Anne ta gradici King Sang Lie Kwie kende a guie p'asina e por a completa e bunita calendario di 2022 y tur otro persona cu a apoye p'asina e por a logra e concretisa e proyecto aki.

Scirbi pa: Gisele-Mireille Sint Jago (Pueblo Prome)

Con Gobierno ta mina democracia na Aruba

Pasco y aña nobo ta un temporada di reflexion rond mundo y na Aruba tambe. Sinembargo e ta un temporada hopi druk pasobra ta 'high season'. Pues, ora bo ta lesa den prensa cu net den e temporada aki Gobierno ta propone un ley nobo cu kier controla tur media y **limita nos derecho de expression (1)**, mi no por keda sin corda riba e "**Lista di 10 requisitonan pa mina un democracia"**. Por busca nan pa bo mes riba Google, pero akinan mi ta splica con esaki a wordo implementa na Aruba na un manera refina.

Destrui credibilidad di sindicatonan (2)
Na prome lugar riba e lista (e di dos menciona den e articulo aki) ta destruccion di e credibilidad di sindicatonan. Pa asina kibra e oportunidad pa trahadornan por negocia un salario mas halto, bringa conhuntamente contra inhusticia, pa asina crea menos oportunidad pa pueblo por forma un bloque sindical contra Gobierno. E ta e prome cos cu e lidernan di e pais aki a haci na maart 2020 ora a ignora e sindicatonan. Riba tur media nos por a scucha mentira, cu e sindicatonan no tawata kier coopera. A uza media pa pone sector priva contra sector publico y gaña tocante ken a propone e 12.6%, cual manera a keda prueba durante un caso den corte na St Maarten, tawata Gobierno di Aruba mes. Y awor kier bin cu un ley di media pa limita nos derecho di expression?

Crea miedo (3) y inseguridad financiero (4) den pueblo
Numero 3 y 4 ta sumamente importante. Un Gobierno dictatorial ta indoctrina pueblo, prome cu ta manifesta su mes como '**e salbador omnipotente'(5)**. E crisis economico cu Covid a causa mundialmente a causa miedo den pueblo henter y asina a crea un tera fertil pa Gobierno por a manipula pueblo. E crisis tawata devestador pa e economia di Aruba y e inseguridad financiero a trece pobresa. Gobierno a haci como si fuera nan ta e salbador pa e sector priva cu FASE y loonsubsidie, pero tambe door di baha salario di sector publico cu 12.6%. Caminda otro pais den Reino a cuminsa corta salario obligatoriamente 7 luna pasa na mei 2021, Gobierno di Aruba a wak un oportunidad pa hinca miedo y inseguridad financiero den pueblo henter net un aña prome cu eleccion y pa 21 luna caba. Nan a probecha di tur media pa logra nan meta.

Manipula eleccion (6) y elimina bo oponentenan politico (7)
Nos tur sa cu Minister President a baha Gobierno dia 30 di maart 2021, pa evita cu tur partido por a prepara debidamente pa eleccion. Manipula eleccion ta un di a maneranan mas grave pa mina democracia. Bo ta demonstra cu bo no ta respeta democracia ni pueblo. Esey tawata cla manera un cristal, durante henter e proceso di colecta firma te cu contamento di voto. Unico manera pa preveni esaki, ta pa invita no Hulanda, pero Nacionnan Uni pa supervisa nos eleccion den futuro. Aunque na Aruba no a liquida ningun contricante politico, e asesinacion di caracter di esnan cu ta lucha pa pueblo den politica, pa asina elimina corrupcion, ta algo di berdad y cu mi mes tambe a experiencia. E ora ey si e ta ok pa Gobierno uza e mesun media pa logra nan meta.

E tres otro maneranan pa mina democracia y crea un dictadura
Tene e **nivel di educacion abou (8):** Na Aruba Gobierno no ta respeta e derecho di mucha: "Tur mucha tin derecho riba educacion den nan idioma materno", conforme e Tratado Internacional di Derecho di Mucha (IVRK). Censo 2020 ta mustra cu 92% di esnan cu a nace na Aruba ta papia Papiamento na cas. Tanten cu ta sigui uza Hulandes como idioma di instruccion na scol, e potencial di e gran mayoria di nos muchanan y pueblo *henter* no lo keda desaroya debidamente.

Loting pa Copa Betico Croes 2022 ta conoci

TABATA dialuna anochi, na Technical Center di Arubaanse Voetbalbond, AVB a hasi e loting pa loke ta Copa Betico Croes 2022. Ya pa 18 aña caba, AVB ta organisa e Copa Betico Croes cu Sportboys ganando e prome edicion na aña 2004.

Presidente di AVB, sr. Randolf Lacle a habri e anochi deseando tur hende un felis dianan di fiesta. Mas cu claro Copa Betico te ainda lo sigui, mientras lo depende den e dianan siguiente kico lo bay pasa mirando e pandemia di corona y e reglanan stipula. No por bisa nada ainda pa loke t'e atendencia di parti publico y lo haci esaki den curso di otro siman.

Riba e prome siman cuminsando 6 di januari 2022, lo tin dos wega pa dia esaki den Stadion Frans Figaroa na Noord y Stadion di Guillermo Trinidad na Dakota. E loting a bay como lo siguiente: Diahuebs 6 di januari 2022 pa 8or: Caiquetio vs Britannia – CDFF: Riverplate vs La Fama – CDGT; Diabierna 7 di januari 2022 pa 8or, Estudiantes vs Santa Fe – CDFF; Fc San Nicolas vs RCA – CDGT. Diasabra 8 di januari 2022 pa 8or: Caravel vs Unistars – CDFF; Bubali vs Nacional – CDGT; Diadomingo 9 di januari 2022 pa 8or; Dakota vs Estrella – CDGT y United vs CDRA – CDFF.



Nan a habri e hotel na 1995:
Aruba Marriott ta conta cu 113 trahado fiel keto bay den servicio
A yama tur danki pa 25+ aña como embahado di un cultura di servicio

"NOS ta hopi, pero hopi orguyoso di boso tur. Boso ta cu nos desde e prome dia. Mi sa cu boso a pasa diana fantastico y tin biaha hasta tin dianan menos bon, pero boso a sigui fiel na nos. E ultimo 26 añanan, boso ta e backbone di nos hotel", asina Raoul Lemmerling, General Manager di henter e compleho di Aruba Marriott, a bisa na e ocasion aki. E ta contento di por ta na cabes



di e compleho di hotelnan aki na Aruba, precisamente ora ta celebra e hecho cu a surpasa 25 aña di servicio, di inversionnan miyonario den nos economia, di a crea cuponan di trabou y di a atrae miles di turista cu a bira parti di e famia di Marriott y cu awendia casi ta sinti nan mes Rubiano caba, pasobra tur aña nan ta regresa.
E hotel tabata cla pa celebra nan 25 añanan di existencia na Aruba desde aña pasa na augustus, pero debi na pandemia a haya nan ta pospone e celebracion pa e aña aki. Lamentablemente atrobe, debi na medidanan impone, a bira dificil pa organisa un evento pa celebra e logro aki "como debe ser". A percura pa hopi regalo y beneficio pa cada un di e trahadonan cu ta cu e hotel desde e prome huesped a pone un pia eyden y cu a sigui fiel te cu awe na Marriott.

"Pero, nos por laga e celebracion aki pasa bay sin mas y pesey a dicidi di pone hopi luz riba tur e trahadonan aki, pa henter Aruba cera conoci cu parti di e embahadonan di Aruba Marriott, esunnan cu ta carga e cultura di e hotel", asina Ruthline Theysen, Complex Director of Human Resources a bisa cu un sonrisa riba su cara. El a sigui bisa cu no solamente e trahadonan aki ta forma e ehempel pa tur otro cu a bin despues, incluyendo su mes, pero e ta contento di anuncia cu un gran mayoria di nan no ta mirando bahamento cu pensioen tampoco den un futuro cercano. "Traha na Marriott no ta un trabou, sino bo ta forma parti di un famia grandi y esey ta locual ta atrae e trahadonan pa yega nan trabou tur dia cu un sonrisa riba nan cara, cla pa sirbi e huespednan di un manera excepcional".
Un di e ehempelnan di hobennan Rubiano, cu a drenta e compania, sigui studia, sigui gana experencia tanto localmente como internacionalmente y cu awe ta carga responsabilidad grandi na Marriott ta Bernardo "Ben" Figaroa. Awendia e ta General Manager di Stellaris Casino y tin un cantidad di empleado resortando bou di dje. E hecho cu den casino tin un cantidad remarcabel di e 113 trahadonan cu ta trahando cu e hotel desde e prome dia, ta yen'e cu orguyo. El a yama cada un di nan "danki di curason" pasobra Figaroa ta consciente cu pa traha den e mundo di casino no ta facil. Y pa traha pa mas di 25 aña sigui pa e mesun casino, trahando oranan largo, tin biaha te laat den



marduga y lanta mañan cabes pa trabou atrobe, ta demostra cu e ambiente na trabou mester ta bon. Figaroa ta considera e trahadonan cu ta cu Marriott desde principio ta e grupo cu por ta ehempel pa tur otro na Aruba den loke ta determinacion, dinamismo y lealtad na trabou.



Plan pa Sint Elisabeth Foundation:

Pa 45 mion florin por traha un hotel total den Otrobanda

WILLEMSTAD - E plan pa konbertí SEHOS den un mini-siudat den Otrobanda ta mustra masha atraktivo i di akuerdo esnan ku ta envolvi i ta na fabor pa promové plan,e parti esensial ku mester resolvé ta finansiamentu p'e proyekto.
For di 2018 e inisiativa ta sirkulando pa hasi un proyekto asina ku ta pinta genial, pero ku ta rekeri hopi plaka. Ideal lo ta si por haña un kombinashon di koperashon ku un órgano Hulandes ku ta aportá ku know-how i plaka i asina revitalisá sentro di Otrobanda di un manera grandioso, pero te ainda falta pa kontesta un seri di pregunta promé ku por inisia e proyekto.

Ta traha di un komplèks di unidat ku ta konsisti di hotel kaminda pashèntnan por haña tantu tratamentu promé ku nan drenta CMC i por revalidá despues di nan operashon of tratamentu mediko, komo un hotel ku tur servisio di un hotel ku Spa di klase, Cafe-restorant, un museo modelo, apartamento, ofisina di loke ta masha importante tur esaki rond dje kapèl di Sint Elisabeth Hospital.

Mas ideal e no por ta pasobra manera e promotornan dje proyekto a indiká na Sint Elisabeth Foundation, lo ta un proyekto ku respèt pa pasado, konsiente di presente i vishon riba futuro.

Kuantu e proyekto lo kosta ta algu di kual tin proyekshon kaba i ku ta varia entre 40 pa 45 mion florin ku ta plaka ku tin na Kòrsou, pero e mester rindi tambe komo invershon.

Di fuentenan ku ta familiar ku e proyekto a menshoná e suma, pero den mesun rosea a menshoná ku tin ku bisa ta kon ta bai generá e plaka aki i kon e fluho di entrada lo ta den e proksimo dékadanan.
Filosofia tras dje proyekto ta p'e proyekto keda inkorporá suavemente den resto di Otrobanda te yega brùg di ponton pa bai Punda. Na lugE di turistanan hasi uso di e ruta aktual pa yega Punda, nan lo baha for di barku i drenta Kaya Grandi di Otrobanda mesora loke lo ta fabuloso pa komersio pabou di brùg.

Pero, a mustra tambe ku si komersio di Otrobanda ke probechá dje oportunidat aki mester adaptá e pakus i merkansianan den Otrobanda i hasta e kaya i hanchinan di bibienda, pasobra turistanan lo kier kana den e kayanan ei.
E palabra magiko p'e proyekto bira realidat ta ku si presentá un Businesscase realista ku ta ku no ta laga espasio pa eror finansiero, mientras ku e konstrukshon mester kuadra den e malchi di UNESCO ku tin Otrobanda komo teritorio historiko protehá.

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos y cu un dolor inmenso na nos curason.
Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:
Yui ,Tata, Casa, Ruman, Omo, Primo, Bon Amigo,



Eloy Geerman
Carinosamente yama:
Loy, Omo Loy, Pa Lois
***01 December, 1956**
†23 December, 2021

Na Nomber di su:
Mama: †Petra Angela (Mama Grandi). **Tata:** †Basilio Geerman (Papa Grandi) **Casa:** †Virginia Geerman-Loopstok (Ina). **Yiunan stima:** Joshual (Otty) Geerman -Julaica Geerman Dirksz, Jomary (Mary) Werleman-Geerman - Gerald Werleman, Elroy (Buchi) Geerman-Thielman - Pierreson Thielman-Geerman. **Nietanan Stima:** Jovienne Geerman, Gerrianne Werleman. **Nieto Stima:** Jerzion Werleman. **Mescos su yiunan:** Nadine Vrolijk, Lionel Werleman- Leanne Werleman, Mario Werleman- Marian Feliciana, Jaymir Salomon, Jean-Micheal Koolman, Full Castigala Crew. **Mescos su Nieto/a:** Jay-Rod Geerman, Randrick Geerman, Jurvienne Maduro, Dolce, Gabbana, Cocco, Totie, Bobby, Puchi, Punki, Fik, Romeo. **Ruman nan:** †Genario Geerman (Nai) - Maria Crispina G-Leon (Pina) & Famia, Facundo Geerman (Ito)-Rosalinda G-Werleman (Linda) & Famia, Justina (Tina) Werleman - Geerman - Juan Werleman & Famia, Marcela (Chela) Peterson-Geerman- Mark Peterson & Famia na (SXM), Gregorio Geerman (Cupa) - †Jocelyne Geerman-Croeze & Famia, Viveca (Veca) Stamper - Geerman - Erwin Stamper & Famia. **Subrina nan stima:** Julaika-Joanna-Cherylis-Jacqueline-Jourenne- Mary Rose- Desiree, Dairylis-Xamira-Angelle-Tessa-Mariela-Erienne-Marianne.**Subrino nan stima:** †Jason, Bryan, Genard, Bernard, Dylan. **Tur su Iha nan cu ta mucho pa menciona. Tanta y Madrina:** Vda Johanna Geerman-Angela. **Manera un Mama:** Vda Juliana Geerman-Wernet (Pepe Juliana). **Tur su sobre subrino/subrina nan cu ela stima. Amiga y Ajudante:** Linda Dirksen (Mama Linda). **Tur su prima - y primonan cu semper el a stima manera ruman. Ta invita tur su Swa-y Cunanan, Comer y Comper demas famia,su Amiga y Amigonan di Iglesia El Faro, God Soldier, Club Caiquetio, su team di ESTRELLA, su Partido MEP,tur su ex colega nan Bouw Maatschappij, ASA Aruba,Ex Codemsa y tur su bon ex bisina di San Fuego.**
Demas Famia na: Curacao,Boneiro,St Maarten, Hulanda,USA
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Oportunidad pa condolencia: diaranson 29 di december 2021 di 7'or pa 9'or di anochi na cas; Urataca # 24-I. Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 30 di December 2021 for di p'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home.
Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Manera semper nos defunto a biba su bida alegre nos ta pidi pa bin bisti den colornan alegre.

*"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33*

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Kenneth Johnstone

Mihor conoci como "Shorty, Kenepa of Small Change"

***03-02-1931 - †21-12-2021**

Na nomber di su yiunan: Imogene Johnstone
Philomena "Gigi" Johnstone
Catharine Johnstone
Deanne Johnstone y Willem Kelderman
†Shirley Arrindell
Oscar Johnstone

Nieto(a)nan:
Michael Stamper, Angelo Stamper, Gabriëla Stamper, Raphaël Johnstone, Alexandra Johnstone, Giovanni Floor, Sjaver, Terrance, Irving, Sharnoiska "Shanna", Joshua Stamper, Jermain Stamper, Valentina Johnstone, Jaydee Johnstone, Jewel Johnstone

Bisanieto(a)nan: Olivia
Kai
Javairo
Cathaleya
Quee Chonell
Michayro
Valereinne Johnstone
Verah Johnstone

Iha: Cynthia Lake y yiu Gilberto

Ta invita pa acto di depedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 30 di December 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23*

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di nos ser keri:



Lecsy Coromoto Torres Marquina

***09-12-1971 – †25-12-2021**

Na nomber di:
Esposo: Robert Willems
Yiu: Gabriela Willems
Mayornan: Maria Candelaria Marquina de Torres
†Jose Maximo Torres
Rumannan: Antonio, Victor, Aide, †Marina, Wuilmer, Alicia, Isabel, Libia y Valmore Torres Marquina (Venezuela)
Suegronan: †Estevanita Willems Helder
Joaquin Willems
Cuñanan: Tito y Ann Willems y famia
Oscar y Sheila Willems y famia
Mane ruman: Arelis Briceño (Venezuela)

Amigonan: Maria y Leo Donata, Cristina, Zoraida, Luz Marina, coleganan di International School of Aruba y demas amistades.

Demas Famia: Willems, Cayama, Eman, Taddei, Zavala, Helder, Rasmijn, Werleman, Donata, Ras, Maduro, Torres Marquina y Sanchez

Ta invita pa acto di condolencia na Aurora Funeral Home, diahuebs 30 di December 2021 di 9'or pa 11'or di mainta, sigi cu cremacion cu lo tuma luga den seno familiar.

Envez di flor of krans, por hasi un donacion na Stichting Edmund E Harms foundation.

Nos ta lamenta pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro conocir.



Y E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo; y lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni yoramento, ni dolo; e prome cosnan a pasa. Versiculo Revelacion 21:4



Virginia del ValleMaduro-Toppenberg

***8 September 1945 –**
†20 December 2021
viuda di defunto † Franklin Maduro

Na nomber di su Mayornan: † Octavio y † Maria Toppenberg-Orman

Rumannan: Albino Toppenberg y famia na Aruba
Andres Toppenberg y famia na Aruba
Norma Toppenberg na Aruba
Ruman di criansa Alice Orman y famia na Aruba

Famianan: Toppenberg, Maduro, Orman, Marquez, Martis, File, Hayer y Ras.

Ex coleganan di Warda di Polis na Oranjestad

Rumannan den Cristo manera famia: Pastornan Tirzo y Gardenia Kolfin y rumannan di Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo. Sergio, Marianne, Yeshua y Eliyah Tjie-A-Loi, Louis Maduro, Charisse Ignasio y amigonan di huiskring Meiveld y rumannan di Faith Revival Church Pastor Arnoud Boetius y miembronan di Iglesia

Amigonan stima: Claudia de Windt, Rosa Maduro, Josephine Silberie, Margareth Orman
Demas amigonan y bisianan di Tarabana, Dakota y Madiki

Departamento Asunto Sosial: Sra Noemi Maduro

Su caretakers: Evelin-Pierre Dumfries, Marciano King, Vilma Boekhoudt, Jacqueline Erasmus

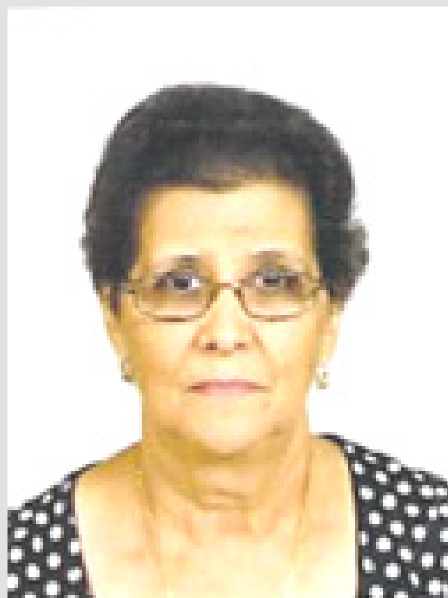
Ta invita pa presencia na e acto di entiero di defunto Virginia ariba diahuebs 30 di december 2021 for di 2:00 - 4:00 pm na Royal Funeral Home.

Lamentablemente no por ricibi bishita na cas ni prome ni despues di entiero.



Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



Maria da Luz de Andrade – De Abreu Ribeiro

Cariñosamente yama "Avó"
02-01-1941 - † 21-12-21

Na nomber di su:
Casa: †Jose de Andrade

Yiunan: Maria Dolores da Silva Mendonça de Andrade y
João Manuel da Silva Mendonça.
Jose Luis de Andrade y Shareen de Andrade Geerman
Odette de Andrade

Nietonan: Andreina da Silva Mendonça y Olivier Barroso Gomez
Marisol Rodriguez de la Rosa da Silva Mendonça y
Styven Rodriguez de la Rosa
Jose Luis Gabriel de Andrade
Stephanie de Andrade
Justyn de Andrade

Bisanieta: Brittany Rodriguez de la Rosa

Rumannan: João de Abreu Ribeiro y Famia
Jacinta de Abreu Ribeiro y Famia
†Mario de Abreu Ribeiro y Famia

Amiganan di cas: Rosaria da Silva
Norma Rodrigues

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 29 Dec 2021 na misa San Fransisco di playa for di 2:00pm pa 4:00pm, Despues di respons di Misa ta sali pa santana Catolico na playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.



In alle rust is overgegaan onze zeer geliefde en zorgzame Moeder, Oma, Zus, Tante, Groottante en Nicht:



Mw. Johanna Merculine Samy-Kromhout

Beter bekend als: "Joke, Juffrouw Samy of Tanta Joke"
***03-06-1924 - †20-12-2021**
Weduwe van wijlen
Paul Leon Samy "Sam"

"Liefde houdt niet op waar het leven eindigt"

Voor altijd in ons Hart, namens: Marlon Samy en Patricia Dekker
Lysiane en Beyan Dijkhoff-Samy
Claudia Samy
Haar kleinzoon: Paul Johannes Samy
Haar zussen: †Ursula en †Wim Duval-Kromhout
Yvonne Kromhout
Haar achternicht: Rashida Callender en familie
Peetzoon: Farley Jie-A-Swie
Peetdochter: Marlene Sno
Haar trouwe hond en companion: Gucci "Pukki/Poeki"
Overige familieleden en vrienden: Samy, Kromhout, Braumüller, Dijkhoff, Dekker, Callender, van Leeuwaarde, van Kanten, Duval, Schmidt, Sniphout, Williams, van Waal, de Graav, Schloss, van Heideman, Gunther, van Breet, Zorg, Hek, Does, Tujeehut, Rigot, van Niel, van Trikt, Jie-A-Swie, van Trigt, Baiz, Volkerts, Illes.

Haar verzorgsters: Nelsie Ojos (for always Thankful), Adrianna, Shanna, Ritta en Team Wit-Gele Kruis.

Buren van Companashi/Solito

Mochten wij enige familieleden in ons verdriet vergeten zijn, onze excuses.

De laatste eer en plechtigheid aan de overledene zal plaatsvinden op:
Woensdag 29 december 2021 in de Protestantse Kerk te Oranjestad.
Vanaf 9 uur 's morgens tot 10.30 uur is de gelegenheid tot condoleren.
Waarna de Kerkdienst plaatsvindt.
Daarna zal de overledene gebracht worden naar haar laatste rustplaats, de Protestantse Begraafplaats te Oranjestad.

Gaarne geen rouwbeklag aan huis.



"To Err is human to forgive is divine"

We hereby announce the passing of our beloved sister



Alma Pino Sedoriosa

Better known as "Ening"
***November 29, 1965 -**
†December 13, 2021

Left to mourn are her:
Daughter: Christine Jill Sedoriosa
Father: Alburo Diansay Sedoriosa Sr.
Brothers and sisters: Alburo Jr., Ingrid, Gloria (Aruba), Florilyn (Aruba), Inocencio, Geronima

Grandchildren, grandmother, uncles and aunties, nephews and nieces, cousins

Persons that helped until her last moment: Harold Arends, Myra and Joe Maduro-Arends, Stella and Jan van Gulick-Arends, Poppy Wever, Lilah Maduro-Wever, Alma Vacunawa, Joselaine Diansay Escote (cousin)

Employer: Ms. Hilda Males

Philippine Consulate: Ami Henriquez-Mendez

FILCA, UFILCOA and ABIKO MISSIONARY BAPTIST

We apologize if in our grief we have forgotten to mention any family, Kababayans and friends here and abroad.

Farewell ceremony will take place Wednesday December 29, 2021 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm.
Cremation will take place in family union.





EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 28 desèmber 2021 | Preis:$1.00

AINDA NO TIN KLARIDAT SI GOBIÈRNU TA DOÑO DI TERENO

DAMA X

Bich ilegal na Chogogo Resort

Otro sitionan di benta vürwèrk será

Show di vürwèrk na Waf Chico Mercelina





Djadumingu anochi tabatin un tremendo show di vürwèrk riba Waf Chico Mercera. Tabatin outo riba kaya pa mira e show akí, tresiendo stagnashon den tráfiko pa un ratu.



Konsentrashon riba kandidatonan nobo

Movementu M21 kla pa elekshon

KRALENDIJK – Movementu M21 ta kla pa elekshon. Ta sali komo movementu i otro aña ta lansa ofisialmente kaminda e ta bira un partido ku ta bai elekshon, esaki di akuerdo ku Daisy Coffie ta Movementu M21.

Coffie tabata invitado durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV, a bisa pa loke ta trata nòmber di e movementu, un grupito huntu a skohe e nòmber, tabatin vários opshon i for di e opshonnan finalmente a skohe M21. No ta fásil pa bini ku nòmber di un partido ku ta kai fásil den boka di pueblo.

Coffie a splika e motibu di kon un movementu, esaki pasobra ke haña input di pueblo ku tin algu di bisa den henter e desaroyo ku ta bai kuné despues di elekshon. P'esei e ta haña ku no mester mar'é na un partido mesora pasobra hende ta tene distansia pasobra kisas nan ta di otro partido. Pero un hende asina por tin un bon idea, pues komo movementu por aserká hende di otro partido hopi mas fásil pa partisipá na aktividatnan di e movementu.

"Nos ta sali komo movementu i otro aña nos ta lansa ofisialmente kaminda e ta bira un partido ku ta bai elekshon. Mi a skohe hopi konsiente pa no sali ku tur hende ainda pasobra mi ta tratando na protehá e grupo. E grupo ta nobo den e arena polítiko i momentu ku yega pa presentá nan, nan mester ta sufisientemente prepará i di trein pa atendé riba e nivel ku ami ke di M21 relatá na polítika." Coffie a splika.

Coffie a splika e ta konsentrá riba kandidatonan nobo, e ta kere firmemente den e vishon ku e tin ku haña e generashon siguiente paden, nan mester yega serka, pasobra mañan Dios ke ta nan mester tuma e desishonnan i nan mester sa di e desaroyonan ku tin, di unda nos a bini i di kon nos ta aki nan awe pa por determiná kon ta sigui i unda nos ta bai.

Coffie: "Mi tin bista riba e gremio di 20 pa 30 aña, mi ke tin e base ei hopi bon formá, pasobra mi ta kere firmemente esei nan mester bai karga e futuro di nos i ku nos mester kuminsá krea nan awor aki ku e eksperensia di esnan mas adulto kaba i den e kaso akí mi ta purba pa tin mas tantu konsehero ku eksperensia kaba di tur gremio."

Coffie a bisa e ta hañando hopi informashon i konseho pa e parti ku M21 ta un partido sosial liberal, pasobra e ta kere ku e hende ta importante i ku e hende mester por tin su libertat pa desaroyá manera e ta deseá pa desaroyá. P'esei M21 ta un organisashon nèt meimei, pasobra no por desaroyá bai laga e otronan keda atras tampoko ku ta e banda sosial.

Ke men di e banda ei mester por apoyá i sostené nan i purba trese nan over na e banda drechi pasobra e ora ei ta mira desaroyo individual di kada unu, pero esnan ku di bèrdat nan no por, nos mester tei pa nan.

Pregunta di Partij voor de Dieren

Bich ilegal na Chogogo Resort

KRALENDIJK – Partij voor de Dieren ke tende di e ministernan Schouten di LNV i Visser di lenW, plùs Sekretario di Estado Knops di BZK, kon Chogogo Dive and Beach Resort por a pone un bich promé ku a haña e pèrmit di naturalesa nesesario.

E miembronan di Tweede Kamer, Van Esch i Vestering, djaluna a entregá pregunta por eskrito tokante esaki. Nan ta sali for di e punto di bista ku e koral a sufri daño i tambe kon Chogogo por rekuperá e koral òf kua otro medida por tuma pa rekuperá naturalesa for di nan aktividatnan.



Dor ku gobièrnu lokal no a atendé e petishon di pèrmit na tempu, tabatin menasa ku e bich lo no tabata kla promé ku e apertura dia promé di desèmber. E doñonan a haña un but di 1.2 mion dòler. Ta spera ku lo duna e pèrmit tòg dentro di poko. Entretantu ta tolerá e situashon bou di kondi-shon. Te asina leu ku ta konosí, no tin menshon di daño na naturalesa.

Grupo sospechá pa vários atrako dilanti hues

KRALENDIJK – Djaweps 2 di desèmber último Korte den Promé Instansia a atendé e kaso pro forma kontra e hòmbernan Timothy D., Shakiem J., Nathaniel.T, Bernard A., Jokennys F. Ministerio Públiko ta akusá nan, di dos kaso di atrako na kas di hende ku a tuma lugá riba 6 i 15 di sèptèmber 2021.

Tin ku remarká ku aunke tur 5 a presentá dilanti hues, no ta tur ta envolví den ámbos kaso. Segun e fiskal mester tene kuenta ku Bernard A. i Nathaniel T. tabata envolví den e atrako dia 15 di sèptèmber. Timothy D. i Jokennys F. tabata envolví den e kaso dia 6 di sèptèmber. Shakiem J. tabata envolví den tur dos.

Investigashon

Segun e dosié penal, e promé atrako tabata kontra un señora di 80 aña di edat den kua a usa violensia kontra e víktima. E segundo atrako tabata den un kas na Sabadeco durante kua un pareha tabata presente. Aki tambe a agredí e pareha i a usa violensia spesialmente kontra e hòmber.

Tin imágen di video riba kua por mira ku despues di e atrako riba 6 di sèptèmber, un sospechoso ta usa tarheta di banko di un víktima i a saka sèn for di bankomátiko.

Mas kiebro

Durante e investigashon penal polis a konkluí ku entre e dos flechanan akí riba menshoná, mas kiebro a tuma lugá. Na momento ku polis a hasi entrada hudisial relashoná ku e atrakonan akí, a bin topa ku botin di otro kiebro, miéntras tantu tin denunsia pa ku esaki. Mester finalisá e interogashon tokante e echonan akí i si determiná ku e sospechoso ta envolví, e lo risibí un dagfar separá pa por atendé e otro kasonan di kiebro akí tambe. Pues Ministerio Públiko ta trahando konhuntamente ku polis pa yega na un dosié final i presentá e akusashon definitivo. Lo trata e kaso akí den su kontenido riba 12 di yanüari próksimo.

Ku eksepshon di Ray's Fire Works

Otro sitionan di benta vürwèrk será

KRALENDIJK – Ayera tabata e dia ofisial pa kuminsá bende i tira vürwèrk. Ku eksepshon di Ray Fire Works ku tin tres sukursal, tur e otro sitionan di benta tabata será ayera mainta.

BONERIANO a papia ku e importadó di vürwèrk Aljano Emerenciana, kende a splika ku e kònteiner ku vürwèrk a sufri tardansa i si tur kos kana segun plan, pa mas tardá djarason mainta òf djaweps e ta kuminsá bende na su dos sukursalnan. Emerenciana a splika ku ayera tardi el a keda pa kuminsá bende vürwèrk na e sukursal na Kaya Nikiboko Sùit. Ta trata aki di vürwèrk ku a sobra aña pasá.

Henter e situashon di Covid a pone ku transporte di kònteiner a sufri tardansa rònt mundu. No ta Boneiru só ta sintá ku e problema ku kònteiner ta yega lat. Pero si tur kos kana bon, pa awe tardi òf mas tardá djarason, e kònteiner ku ta pegá na Jamaica, ta yega Boneiru pa asina kuminsá bende vürwèrk.

Tabatin informashon ku sabiendo ku e kònteiner lo no a bai yega Boneiru na tempu i ku e i un otro importadó mas lo a buska un kantidat di vürwèrk na Kòrsou pa tòg por a kuminsá ku benta ayera mainta, Emerenciana a bisa ku tin hopi lei i regla di haf ku mester tene kuenta kuné loke ta trese kuné ku e preis ta bira mas karu i nan a disidí tòg di warda e kònteiner prosedente di China yega.

Ray's Fire Works sí a kuminsá bende normal ayera mainta na su sukursalnan dilanti Stadion di Playa, Dilanti Winchueng na Kaya Korona i den Stadion Antonio Trinidad na Rincon.

Den deklarashon anteriormente na e media akí, Ray Finies di Ray's Fire Works, a deklará ku su dos kònteinernan di 40 pia ta na Boneiru for di novèmber.





Sifranan COVID-19 | Boneiru

27/12/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+11 Total: 3246	111 -3	21418

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+29 Total: 24664	23 +0	Boneiru: 5



Mas informashon: Gobièrnu di Boneiru www.bonairecrisis.com

Liña di informashon virùs di corona: 0800 0800 (grátis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

Detenshon pa insulto di ámtenar

KRALENDIJK - Riba djadumingu 26 di desèmber, alrededor i 5.30 or di mainta a detené un muhé di inisial R.S. di 29 aña di edat riba Kaya Internashonal en konekshon ku insulto di ámtenar den funshon, manehá bou di influensia di alkohòl i resistensia durante di detenshon.

En konekshon ku un notifikashon tokante un outo ku tabata kore zeilu riba kaminda a para i kontrolá e shofùr.

Durante di esaki e sospechoso a insultá e agentenan polisial i tabata mustra komportashon agresivo.

MADAM X



'BACK IN TOWN'

'Back in town'. Mi ta bèk na dushi Boneiru. Esta dushi Boneiru ta. Hopi bes nos no ta realisá kon dushi e pida baranka aki ta. Ta ora ku nos bai tira un tèk i bini bèk, nos ta realisá kiko nos tin i kiko nos lo pèrdè ora ku nos no tin Boneiru mas.
Mi ta haña ku nos mester siña balorá e isla aki. Esei ta sosodiendo muchu tiki. Nos tin Boneiru, manera nan ta bisa na ingles, "for granted". Mientrastantu otro hende ku a hasi di Boneiru nan kas sí sa di balorá i stima e isla aki.
Mañan ta hasi nèt un siman ku m'a yega Boneiru bèk for di tera friu. Nèt na tempu, pasobra asina ku m'a yega bèk mi a komprondé ku a bira mas friu. Te asta eis a forma na sierto lugánan.
E dianan tras di lomba mi a bai trankil. M'a logra bai ainda misa di ourora djabièrnè mainta serka pastor Santiago di Playa. Awendia ta yama nan 'pader'. Mi no sa ki lokura nan a hinka den nan kabes pa yama nan mes pader i no pastor. Pa ami nan ta keda pastor te den porta di Shon Arei.
Mi tabata kabishá pisá sí den misa. Mi a bai huntu ku Diana, un di mi hopi amiganan na Bonè. El a pasa buska mi na kas. Eigenlijk mi no sa gusta bai misa di Playa. Nan tin un movementu ei ku nan ta yama Neokatekomunal ku mi no ta konfia masha.
Mi ta katóliko, pero tin basta kos ku mi no ta di akuerdo kuné. Tin algun pregunta kologá pa añanan largu den mi kabes sin ku mi por haña kontesta pa nan.
Por ehèmpel: dikon e kantidat di santu blanku di Iglesia Katóliko ta asina grandi kompará ku hende pretu. Ta masha tiki santu pretu mi konosé. Ta riba playanan na unda nan ta traha barbekiú mi sa mira santu pretu. Den misa nò. Mi ta kòrda solamente San Martin de Porres komo un santu pretu den misa.
Aparte di San Martin de Porres tin tambe e santunan pretu Victoire Rasoamanarivo, Carolus Lwanga i un man yen di otro santu blanku.
Di otro banda lo bo por bisa ku santu mester ta blanku. Pero esaki ta santu na playanan di nos dushi Bonè. Ta asina mal hende nos hende pretunan ta ku nan no por bini na remarke pa bira santu?
Mi ta lesa riba Internèt ku parse hopi tempu pasá sí Iglesia Katóliko a deklará basta hende pretu komo santu, pero despues masha poko a bini aserka. E kos aki tin ami, komo un muhé pretu, hopi molestiá. Mi ta keda straño ku ta kasi hende blanku so por keda beatifiká i kanonisá.
Semper a asosiá koló pretu ku maldat. Kabei di hende pretu, manera esun di mi aki, ta 'mal kabei'. Komo mucha kaba nan tabata bisa ku mi tin mal koló. Ainda mi ta tende gritu di mi mama ta rasoná den mi kabes ora mi sali bai hunga den kurá: "Mucha, bin paden pa bo no daña bo koló."
Anto ami ta pensa den mi so awor: "Por daña kos ku ta malu kaba?"

Polis a aktua i sera e negoshi

Establesimentu nokturno ta violá medida di Covid

KRALENDIJK -- Polis a sera un establesimentu nokturno situá den Centrumgebied riba djasabra 25 di desèmber komo ku el a violá e medidanan vigente en konekshon ku Covid. Un artista tabata presentá den e establesimentu.

Polis a risibí informashon ku un artista a keda di presentá den e lokalidat. En konekshon ku esaki a avisá doño di e establesimentu for di den trempan di anochi ku esaki no por i a inform'é un biaha mas di e reglanan vigente en konekshon ku Covid:

1. Na un evenementu paden no mag tin mas di 100 persona presente;
2. Na un evenementu no mag baila ni kanta;
3. Mester kumpli ku e 1,5 meter di distansia.

Algu mas lat a resultá ku tabatin bailamentu i kantamentu den e establesimentu, durante di kua no tabata kumpli tampoko ku e 1,5 meter di distansia. Tambe tabatin mas di 200 persona presente den e establesimentu ku a paga pa e presentashon.

A sera e establesimentu mesora i e doño a haña un prosèsferbal.

Den e mardugá anterior, di 25 di desèmber a konstatá alrededor di 12.40 or ku ainda tabata laga hende drenta e establesimentu, ku tabata tokando muzik ainda i ku tabata bende bebida alkohóliko.

Polis a sera e establesimentu i tabatin alrededor di 55 persona presente ku tabata sali di e entrada di dilanti i di patras ora a sera e lugá.

E doño a haña un prosèsferbal pa no a kumpli ku e medida vigente di sera pa 12 or di mardugá.



Bida di tur hende ta un buki. Lástima ku masha tiki hende ta tuma pèn na nan man pa skirbi nan buki di bida. Naturalmente awendia kòmpiuter, laptop i tablet a remplasá pèn ku papel. Pues ta mas fásil ku ántes. Kisas no dirèkt un buki pa públiko general, pero a lo ménos pa bo desendientenan, yu, nietu i bísanietunan siña konosé ken nan tata, mama, welo i wela tabata. E ta importante pa bo hasié awe. Mañan por ta lat.

***

Mi no sa mas kon hasié, pero mi a trata na tur manera, hasi tur esfuerso pa logra haña hende asina leu pa skirbi. Huntu ku Rudi Domacassé nos a organisá algun kurso. Nos a logra haña kursista, tin di nan a sigui skirbi despues tambe. E idea tabata pa siña skirbi pa korant, pero dor di skirbi pa korant bo por yega mas aleu tambe. Ketu bai mi ta pensando pa den e aña benidero bolbe tene un kurso asina. Mi no sa si mi lo logra.

***

Nos tin asina tantu tópiko pa skirbi ariba aki na Boneiru. Buki riba tur sorto di tópiko kultural i históriko. FuHiKuBo a sòru pa tin un biblioteka ámplio for di kua por saka informashon. No esei so. Nos tin un kolekshon enorme di dokumento, korant i revistanan di ántes, material oudiovisual, ku por usa komo fuente. Tur kos t'ei. Ta hendenan pa skirbi mester. T'esei falta.

***

Mi ke enkurashá tur hende pa siña skirbi. Djis purba skirbi. Komo BONERIANO nos ke ofresé un plataforma pa publiká boso storia i poemanan. Kiko mas nos por hasi? Komo FuHiKuBo nos por organisá kurso i otro aktividatnan literario. Pero e hende mester tin interes pa siña. Nos no por siña pa boso. Esei sí no ta posibel.

***

Nos ta den dianan di vürwèrk. Komo mucha pa mi tabata dianan fasinante. No tabatin asina tantu oferta di vürwèrk. Ta klapchi, dònderbos i sakastrea so tabatin. Despues a bini vürpeil, skeitbòm i barí. Awendia ta tur sorto di artefakto tin. Inkreibel kon kos a kambia.

***

AINDA NO TIN KLARIDAT SI GOBIÈRNU TA DOÑO DI TERENO

KRALENDIJK – Korte ainda no por tuma un desishon den e disputa tokante terenonan propiedat. For di ougùstùs último Korte den Promé Instansia a atendé e kasonan akí, pero ainda no tin un sentensia. "A posponé e kasonan pa motibu ku nan ta bastante kompliká i no por tuma un desishon sin korte hasi un investigashon bon i kompleto", Geritza Fermi ta bisa. E ta mènedjer di establesimentu di korte na Boneiru. E ta splika ku tin dos hues i un sekretario ku ta atendé ku e kasonan akí.

Vários persona a entamá kaso sivil den Korte den Promé Instansia. E personanan ta hasi apelashon riba artíkulo 200 den lei. Práktikamente segun e lei akí, usuarionan di un tereno por kuminsá un prosedura den korte na momentu ku no por haña tur e herederonan. Nan por apelá pa bira doño.

E kasonan akí, di kua herederonan ta buska nan derechi, a bira kompliká na momentu ku gobièrnu di Boneiru a interferí i a basa su mes riba kódigo sivil 526. E kódigo akí ta bisa ku si un tereno no tin doño e ta di gobièrnu.

Abogado mr. Anthony Nicolaas den un entrevista ku reportero di BONERIANO a enfatisá ku doñonan di terenonan na Tra'i Montaña, Rincon, Bará di Karta i Kaminda di LAC, tardi òf tempran lo haña nan ku e dilema akí.

Miéntrastantu lunanan a pasa i ainda korte no por yega na un sentensia. Ta keda posponé esaki i BONERIANO a komprondé ku tin famianan ku ya a paga basta sèn na gastu hurídiko sin tin e garantia ku e tereno lo bira di nan.

Segun Fermi, riba 26 di yanüari próksimo lo tin un sentensia. "Esaki no ta e sentensia final. Lo bai tin mester di mas informashon di parti di gobièrnu òf e otro partidonan", e ta klousurá.

Pa motibu di polítika bou di nivel

Falta di interes pa drenta polítika

KRALENDIJK – E forma kon ta hiba polítika bou di nivel, ta motibu ku hopi hende no ta drenta polítika. Sí e hendenan akí drenta paden i duna un aporte, outomátikamente por kambia e forma di hasi polítika, Daisy Coffie di M21, a trese dilanti den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV.

Coffie: "E manera ku ta atendé ku tur loke ta trata asuntunan públiko na Boneiru ami no por ta kuida i ta huntu ku e personanan konstantemente, pues bo mester tin un base pa enfrentá e lokenan ta bini. E ta bai mas bien pa e forma kon nos isla ta desaroyando.

E preokupashon ta pa nos propio hendenan i tur e hendenan ku ta rònt di mi ta kompartí e preokupashon ei." Coffie a bisa, ta mira hopi biaha ku hendenan tin miedu di drenta polítika ku e ta bai hopi biaha bou di nivel, ta stroba pa haña hende nobo den polítika, prinsipalmente e hendenan mas kapasitá ku lo por funshoná paden riba e nivel ku ta spera di nan ku nan por funshoná riba nivel di Konseho Insular i Kolegio Ehekutivo, ta asina fadá ku e sistema di hiba polítika akí nan ku ta bisa mesora ku nan no ke atendé, pasobra polítika ta bini bèk pa nan despues. Ta un mentalidat ku mi ta haña hopi di lamentá. Si e hendenan akí drenta paden i duna un aporte, outomátikamente nos por kambia e forma di hasi polítika."

Pasobra si den bo mente bo tin ku e forma di hiba polítika ei ta strobá di haña un trabou i profilá manera bo ke profilá pasobra polítika lo siguí bo i straf bo, segun Coffie, e ta asumí si ta esei ta e pensamentu awor aki, afiliá pa bòltu i drecha esaki di un otro forma.

Coffie a splika ku e tin algun hende ku el a logra papia ku nan pa nan partisipá mas aktivo i yuda karga e organisashon na e nivel ku e ke, ta resultá hopi remarkabel ku nos propio hendenan ku kapasidat ta purba na keda mas leu posibel di polítika i tòg ta haña esun djafó sí ta interesá pa partisipá mas aktivo posibel.

Nos ta un isla asina chikitu ku asina tiki hende ku na su konsepto, di akuerdo ku Coffie, ku por konsiderá komo un isla ehemplar pa henter Karibe. Pero ta di kon tur kos mester kana robes ku nos no por haña nos mes den un posishon benefisioso aki nan kaminda tur kos ta kana bon.

Coffie ta haña lástima, pasobra nos tin un struktura ku ta brinda nos e oportunidat ku nos por ta hopi fleksibel pa hasi hopi kos, pero te ku awor aki e ta haña ku mandatarionan i parlamentarionan a hasi hopi tiki uso di e posibilidatnan ku nos tin den e struktura akí.

E struktura no ta e problema tampoko, e problema ku nos tin aki nan ta e problema di nos hendenan, ehekushonnan ku mester keda ehekutá anto e mentalidat ku ta tene otro hendenan kapas afó en bes di bini paden bin aportá ku e kapasidat ku nan tin pa yuda reforsá esnan ku tei.

Coffie ta haña e parti di konosementu di polítika i gobernashon, relashonnan ku nos tin ku Europa, nos hendenan ta karesé di hopi informashon fundamental ku komo siudadano aki nan mester sa.

Tin biaha e ta pensa kisas pa e falta di e informashonnan akí e hendenan akí ta keda den e mentalidat bieu ei pa haña mas hende kapasitá ku ta apto.

Esnan ku a bai laga nos

Fin di aña ta tempu ku ta tira bista bèk riba e aña ku ta kabando. Den e momentunan akí di refleckshon di mes nos ta kòrda riba esnan ku no ta bai drenta e aña nobo, den e kaso aki 2022. Hendenan ku a fayesé. Nos famia, amigu, besiña. Kisas ningun di e relashonnan akí, sino simplemente un boneriano konosí. E siman akí BONERIANO ta pone atenshon na e fayesimentunan ku a hala mas atenshon.



Urbano Sint Jago

Un di e personanan ku a bai laga nos den e aña ku ta kabando akí ta Urbano Sint Jago di Rincon. Su nòmber di kariño tabata Spòti. El a nase na Boneiru, pero a biba hopi tempu na Aruba. Spòti tabata loke bo por yama un dje hendenan markante di Rincon. E sa gusta kanta su kantikanan krioyo. Den su último añanan di bida el a haña bon atenshon durante dia na Pasadia Cocari.

Bertrando de Palm

Bertrando de Palm di Nikiboko a fayesé despues ku pa algun aña e tabata na kama. Ta un persona ku tabatin amor grandi pa historia i kultura. Na diferente okashon Bertrando tabata bini dilanti pa asentuá e konmemorashon anual di bonerianonan ku a pèrdè nan bida debí na akshon di Segundo Guera Mundial. De Palm tabata yu di un dje víktimanan di guera.

Papa Francees

Johannes (Papa) Francees tambe a bai ku aña 2021. E tabata pa hopi aña grifir di korte, pero mas tantu el a bira konosí komo pastor. E tabatin su propio iglesia na Nort di Saliña. Papa Francees i su esposa Annie tabata un pareha ehemplar. Durante su bida Papa Francees a trata na duna un aporte pa krea un mihó Boneiru, ku mihó hende bibá riba e iska akí.



Antoon Boks

Otro pastor ku a fayesé den e aña akí tabata Antoon Boks, kende a traha vários aña na parokia San Bernardo di Kralendijk. Boks, kende a yega di traha tambe na Aruba, a fayesé na Hulanda, na unda el a pasa su último añanan di bida. Su morto a haña basta atenshon riba e islanan antiano.

Eveline Silberie

Eveline Silberie-Sealy tambe a fayesé durante aña. Morto pues a bati dos biaha na porta di famia Sealy di Playa Pabou. Su ruman Aubrey tambe a muri e aña akí. Eveline a traha hopi aña na e fábrika di CAMBES. E tabata un persona trankil ku no sa bini masha den publisidat manera diferente di su rumannan.

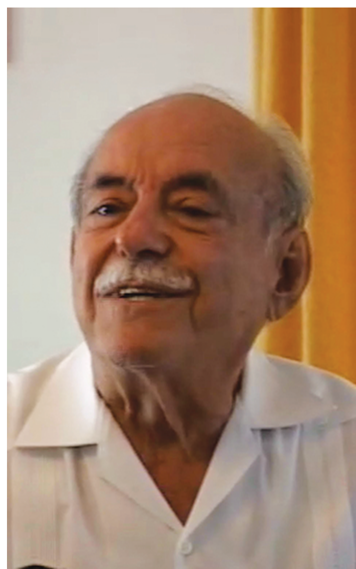


Johans Wanga

Na edat haltu Johans Wanga a bai laga nos den aña 2021. E último añanan el a pasa na su kas, Kaya Korona, bario Antriol. Johans tabatin un bida aktivo. El a nabegá, a traha den kunuku i hasi diferente otro tipo di trabou. Un luchadó ku a konosé e Boneiru di ántes. Su pashon tabata deporte di futbòl. Te na edat haltu el a funhi komo rèfri di futbòl na Boneiru.

Hendrica Thomas

Nort di Saliña a lamentá diferente morto e aña akí. Un di e personanan akí tabata Hendrica Thomas, kasá di Hubert (Yubi). Hendrica tabata un persona amabel, ku karisma, prosedente di famia Francees.



Alejandro Saleh

Alejandro Saleh, konosido internista boneriano, a fayesé na Kòrsou, na unda el a traha i biba. Alejandro Saleh, yamá kariñosamente Dòkter Saleh, tabatin e título profesor. E tabata duna kolegio na studiantenan di medisina tantu na Kòrsou komo na Hulanda.



Leca Evertsz

Morto a bati tres bes e aña akí na porta di famia Saleh. Tres ruman a fayesé ku lapso di 2 luna tras di otro. Despues di Raymundo i Alejandro Saleh, Leca Evertsz-Saleh a fayesé den desèmber. Un persona amabel i ku hopi karisma, algu típiko di famia Saleh.

Adhemar Hart

E desaroyadó di Hotel Debonair, Adhemar Hart, a fayesé na Hulanda. Adichi a studia komo dòkter di mucha na Hulanda. Despues el a traha na Kòrsou komo dòkter di mucha. E tabata biaha pa Boneirun tambe pa tene konsulta. Na fin di dékada sesenta el a laga konstruí Hotel Debonair.



Francis Verginie

Francis Verginie, hòmber di laman, a bai sosegá den fin di aña. El a traha hopi aña na bordo di toubotnan di BOPEC. Konosí el a bira tambe pa su reda. Asina ku e mira manchanan di masbangu Francis tabata pone su reda na kosta boneriano.

Entrada Hudisial

KRALENDIJK -- Den oranan trempan di mainta riba djaluna 27 di desèmber un entrada hudisial a tuma lugá den un kas situá na Kaya Grandi.

Aki a detené un hòmber di inisial C.E.J.A. di 40 aña di edat pa maltrato.

Manehá bou di influensia

KRALENDIJK -- Riba djadumingu 27 di desèmber, alrededor di 1 or di mardugá, a para un pikòp riba Kaya Korona pa kòntròl. E shofùr, un hòmber di inisial S.A.B.V. di 52 aña di edat, a resultá di tabata bou di influensia di alkohòl i a detené pa manehá bou di influensia di alkohòl.

BENTANA DI BÈRGWENSA

BIA BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

SHORT TERM Parking	$13.00 per day
LONG TERM Parking	$ 8.00 per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi akí ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler akí for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla akí!

Tiroteo Tera Kòrá:

Bryan P. i OM ta apelá sentensia

KRALENDIJK – Tantu Ministerio Públiko (OM) komo Bryan P. ta apelá e sentensia den e kaso di tiroteo den e bario Tera Kòrá. Esaki BONERIANO a komprondé di bosero di OM, Roderick Gouverneur. Ainda no tin un fecha stipulá pa atendé e kaso di apelashon akí.

Riba 18 di novèmber 2021 Korte den Promé Instansia a kondená Bryan P. (25) na un kastigu di prizòn di 30 luna i tambe e mester paga 1500 dòler komo daño i perhuisio na un víktima.

Deklarashonnan

Remarkabel den e kaso aki tabata ku OM a akusá P. di 7 echo kastigabel i a demandá un kastigu di prizòn di 16 aña. E abogado defensor mr. Edward Winkel praktikamente a desbaratá tur e pruebanan ku e fiskal a trese dilanti.

Tin ku menshoná ku den e kaso akí práktikamente no tin masha prueba físiko por ehèmpel DNA òf 'fingerprint'. Gran parti di e pruebanan ta konsistí di deklarashonnan hasí. Deklarashonnan ku e abogado ta konsiderá inkofiabel.



Apsolv'é òf konden'é?

Dia ku Bryan a risibí su sentensia e abogado defensor, den kombersashon ku BONERIANO a splika ku Ministerio Públiko a sigui rumornan i no a konsiderá e opshon ku ta otro hende a kometé e krímennan akí. "Mihó laga un kulpabel bai i no sera un inosente", el a aklará.

Aparentemente Ministerio Públiko ta konvensí ku Bryan P. ta e kulpabel i ku nan por yega na un kondena mas pisa p'e. Pues nan ta apelá e sentensia di Korte den Promé Instansia.



Por konkluí ku Bryan P. tampoko no ta di akuerdo ku e sentensia i lo ke bai pa korte apsolvé di tur akusashon.

Por mira esaki komo un rísiko pasombra Korte Komun di Hustisia durante e apelashon por bai di akuerdo ku Ministerio Públiko.

BONERIANO lo sigui vigilá e kaso akí ku sigur a kousa basta konsternashon den nos komunidat.

Riba e potrètnan por mira abogado defensor mr. Edward Winkel. I e fiskal den e kaso mr. Altagrasia Rienhart-Martis.

Maltrato den Centrumgebied

KRALENDIJK -- Alrededor di 12.25 or di mardugá riba djaluna 27 di desèmber un kaso di maltrato a tuma lugá den Centrumgebied. Un grupo di hòmber a maltratá un hòmber ku a bai atendé ku algun persona ku tabata kousando molèster di muzik duru dilanti di su kas.

E víktima a sufri leshon na su kabes, kara i garganta a konsekuensia di esaki. Ta investigando e kaso.

Gabinete ta kompartí preokupashon ku Ombudsman

Impakto grandi krísis di Corona riba pobresa

KRALENDIJK – Gabinete ta kompartí e preokupashon di Ombudsman Nashonal tokante e situashon na Karibe Hulandes komo konsekuensia di Covid-19, segun minister Kajsa Ollongren di BZK den un karta ku el a manda djaluna pa Tweede Kamer. E mandatario ta indiká entre otro riba e partinan den e relatonan anual di Ombudsman Nashonal i Kinderombudsman ku tin relashon ku e partinan karibense di Reino, manera e impakto di e krísis di Corona, pobresa i a problemanan ku studiantenan ta konfrontá. For di e karta por dedusí ku Gabinete ta haña ku e ta hasiendo sufisiente pa e islanan.

Pèrsekushon ta finalisá ku aksidente

KRALENDIJK -- Durante di un pèrsekushon den oranan di mardugá riba djadumingu 26 di desèmber, un aksidente entre un outo di polis i outo di e sospechoso a tuma lugá. E sospechoso a neglishá señal pa para di un patruya dor di kua a inisiá un pèrsekushon pa kua e patruya a pidi asistensia.

E patruya ku a bai asistí a topa ku e outo sospechoso riba Kaya Tapajos kaminda nan a dal frontalmente den otro. A detené e shofùr di inisial D.L.L. di 26 aña di edat.

Kandela

KRALENDIJK -- Den oranan di mainta riba djadumingu 26 di desèmber, sentral di polis a risibí notifikashon tokante kandela den besindario di Kaminda Sorobon. Aki tabata trata di un pida mondi ku tabata na kandela. Brantwer a paga e kandela i no tabatin herido.

Atenshon den media internashonal

Carnival Freedom nengá na Boneiru i Aruba

KRALENDIJK – E barku di turista Carnival Freedom ku a keda nengá pa mara na Boneiru i Aruba debí na un kantidat chikitu di kontagio di Copvid-19 na bordo. E notisia akí a haña atenshon internashonal, por ehèmpel CNN i NBC News.

CNN ta publiká, un barku di Carnivel Cruises ku a sali Miami tabatin un kantidat chikitu di hende ku a tèst positivo na bordo loke ku a kondusí ku a nenga entrada di e barku na dos porta den Karibe.

Sinembargo e barku Carnival Freedom a haña akseso pa bishita Amber Cove na Repúblika Dominikana, segun bosero di e kompania, AnneMarie Mathews, den un relato pa prensa.

"Carnival Freedom ta siguiendo tur protokòl i tabatin un kantidat chikitu ku tabata isolá na bordo debí na tèst positivo di Covid. Nos protokòlnan ta antisipá e posibilidat i a implementá nan komo nesesario pa protehá salú i siguridat di e pasaheronan i tripulashon. Tur pasahero a tèst promé di a subi e barku", segun e relato.

Carnival Freedom a sali Miami 18 di desèmber i djamars tabata na Kòrsou. E plan pa bishitá e islanan karibense Boneiru riba djarason i Aruba djaweps, a keda kanselá. E dos stòpnan akí a keda remplasá pa un stòp na Repúblika Dominikana i e barku a regresá Miami djadumingu manera planiá, segun e kompania.



Entrada di e barku na Kòrsou tambe a sufri retraso debí na e kasonan di Covid-19 detektá na bordo. Dòkter Izzy Gerstenbluth, e epidemiólogo nashonal di Kòrsou, a splika CNN ku el a keda alertá dor di e barku promé ku el a mara di e miembronan di tripulashon ku a tèst positivo pa Covid-19. Gerstenbluth ker a atendé e situashon manera e barku mara, pero el a bisa, a sufri retraso debí na un emergensia riba e isla.

Unabes ku Gerstenbluth a subi e barku, el a determiná e kasonan ku tabata bou di e tripulashon, el a splika. Kòrsou a laga e pasaheronan baha for di e barku, pero e tripulashon a keda na bordo, el a bisa.

Ashley Peterson, un pasahero na bordo, e konta CNN ku e kompania di e barku a nenga di inform'é e motibu di kon e barku tabatin retraso na Kòrsou. Mas lat el a bin komprondé for di reporte di notisia ku e retraso tabata debí na infekshon di Covid-19. Peterson a bisa ku tabata te su siguiente dia momentu ku a nenga e barku akseso na Boneiru, ku e pasaheronan a keda informá ofisialmente di kasonan di Covid-19 i el a bisa si e tabata sa di e kasonan positivo na bordo, e lo a tuma un buelo pa bèk pa North Carolina.

Glenn Thomas a pasa Pasku na Boneiru



Glenn Thomas a pasa Pasku den un ambiente trankil na Boneiru. Dos dia di Pasku, el a pasa serka Machi Ines, su amiga Elsa i demas, pa saboriá un dushi almuerso. Debí na wer, nan mester a sinta paden i no bou di Plenchi Machi Ines. Glenn i demas ta manda un felis Pasku i un próspero aña 2022 i ta pidi pa sigui kuida.



Desaroyo instalashon sistema kloaka na Belnem

KRALENDIJK -- Na e momentu akí 74 di e 228 konekshonnan di kas, ta realisá na Belnem. E plan ta pa finalisá e konekshonnan di kas pa e di dos kuartal di 2022.

A finalisá trabou di kobamentu den Kaya Gemini, Kaya Sagitario, Kaya Tauro, Kaya Urano i Kaya Merkurio. Segun ekspektativa e trabounan di kobamentu na Kaya Neptuno lo finalisá pronto.

A realisá aproksimadamente 3.7 kilometer di trabou di kobamentu i a instalá aproksimadamente 2900 meter di tuberia i a realisá 74 konekshon di kas.

Ademas e stashon di vaküm 5 nobo na Kaya Saturno ta kla pa ku 85% i tin 8 pòmp nobo di vaküm instalá. Na e momentu akí 75 % di e trabounan a keda ehekutá pa e proyekto di Belnem.

WEB, komo supervisor di e proyekto, a duna Truckland, e kontratista enkargá ku e proyekto, e tarea pa drecha algun kaya na Belnem i kaminda ta nesesario yena ku diabas. Esaki a keda hasí den vários kaya pa laga esakinan mas aksesibel pa habitantenan durante e periodo di fin di aña. E trabounan di kobamentu lo stòp durante e temporada di fiesta, pero un ekipo lo keda disponibel pa trabounan di mantenshon chikitu di e kamindanan. Tambe lo hasi algun trabou na e stashon di vaküm.

Durante e periodo di vakashon, mayoria di e trabounan di kobamentu pa e sistema di kloaka lo stòp temporalmente. For di 3 di yanüari lo sigui ku e trabounan relashoná ku kobamentu pa restu di Kaya Saturno, entre Pos di Wanapa i Resort Bonaire i di Bulevar EEG, entre Ocean Oasis i Pos di Wanapa.

WEB, komo supervisor di e proyekto, ke yama danki pa e komprenshon i koperashon i ta deseá un i tur felis dianan di fiesta.

Ta ripití programanan mas impaktante di aña

Bonaire-tv kargá ku programa interesante

KRALENDIJK – E dianan akí di fin di aña e stashon di televishon Bonaire.tv ta kargá ku programa interesante. Banda di algun programa nobo, Bonaire.tv ta ripití e programanan ku tabatin mas impakto e aña akí, manera e dokumental di Enoc Melaan i e programa ‘Aki Boneiru’ ku Eysan Shawesh.

Mas aleu por mira tambe na Bonaire.tv e siman akí e dokumental ku FuHiKuBo a traha en konekshon ku 25 aña di eksistensia di Fundashon Mangasina di Rei i ku a estrená siman pasá. Ta trata di un dokumental di kasi un ora i mei den su vershon largu.

Djaweps 12or ta pasa un programa ‘Aktualidat’ ku Heleen Christiaan i Izaïn Mercera tokante kon Parke Kultural Mangasina di Rei ta funshoná awendia.

Mientrastantu for di djaluna mainta tin otro ‘Aktualidat’ interesante tokante e grupo GP, ku ta para pa Gedreven Professional, dirigí pa Damaly Linkers. E ta huntu ku Desiree Frans den e programa.

Ta tempu di fin di aña e ambiente mester t’ei. Tin un programa espontáneamente grabá na Far East Restaurant ku Bubu Marchena i Wilson Frans. Nan ta kanta i papia riba tópikonan di aktualidat.

E dokumentalnan di FuHiKuBo di ‘Barí’ i ‘Maskarada’ tambe ta riba skèdjel e fin di aña pa kuminsamentu di aña akí. Tambe tin ‘Ora kontentu for di mi balkon’, konsierto ‘E Regalo Perfekto’ i un programa musikal spesial di Hòfi Kultural.



Misa Noche Buena pa Pasku mardugá

KRALENDIJK -- Noche Buena, Pader Mark Hooijschuur, a drenta misa ku un beibi, rekordando nasementu di niño Hesus, kende a nase pa salba mundu mas ku 2000 aña pasá. Esaki a sosodé na Misa La Bírgen di Coromoto na Antriol.

Momentu el a yega na altar, pastor a bira kara pa parokianonan i hisa e beibi mas haltu ku e tabata por. Despues a kontinuá ku e selebrashon Eukarístiko, hopi spesial ku a tèrminá Pasku mardugá.

Kombinashon di potrèt durante dianan di Pasku na misa Antriol.













TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?
Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regularmente pa hisa bo resistensia.
Kuida bo mes i esnan rònt di bo.

SANTUNAN INOSENTE, Mártirnan

28 di Dezèmber 2021

"Lanta ariba, kohe e Yu ku su mama i hui bai ku nan Egipto ..." (cf Mateo 2,13b)

For di su nasementu, Hesus a keda konfrontá ku duresa i egoísmo di poder ku ke mantené su mes a toda kosta, asta trapando derecho di inosentenan. Herodes a kousa un tragedia humano "matando tur mucha hòmber di Bèthlehèm, di dos aña òf ménos." (cf Mateo 2,16)

Pero, e Yu Hesus mester kumpli ku su mishon di personifiká e amor salvífiko di Tata. I ora esei keda kumplí (cf Huan 17,4ss), "Hesus lo entregá su mes boluntariamente pa sufri pa nos salbashon." (cf Orashon Eukarístiko, Misal p.52) "Un kristian ta kontentu ku e por tuma parti na sufrimentu di Kristu." (cf 1 Pedro 4,13ss)

Danki Señor, ku "mi por enfrentá tur kos pa medio di Abo ku ta duna mi forsa." (cf Filipens 4,13)

1L 1 Huan 1,5—2,2; Salmo 124,2-8; Ev Mateo 2,13-18

005999-522-4056 Un Snechi Pan unsnechipan

4 Angel di Señor



Riba di dos dia di Pasku djadumingu último, 4 dama tabata sinta den misa, nèt despues ku Santa Eukaristia di mainta a tèrminá. Miéntras Pader Marc Hooijschuur tabata prepará den misa pa selebrashon di 12 mucha ku a batisá riba e dia parti atardi, 4 angel a keda kompañ'é. Nan tabata sintá bon mucha manera ta bisa i no por a keda sin inmortalisá nan. Sigur ta personanan ku a i ta kontribuí hopi pa misa, spesialmente na La Bírgen di Coromoto.

Ser Kristian

Mayoria kristian ta fundamentá nan bida di Fe den e mesun aspektonan aksidental: den ritonan, den e seguridat ku ta proporshoná serkania na Dios, den satisfakshon di ta riba e kaminda berdadero, den e benefishinan sikológiko i spiritual ku ta proporshoná e moda aki di bida, den e sentimentunan i hasta den sentimentalismo… en fin, den un egoismo masha grandi mes: nos ta pensa únikamente den ganashi, den probecho, den rekompensa…

Ser kristian ta, manera su nòmber ta bisa, biba manera Kristu. I, kon Kristu a biba?

Promé, durante 30 aña, El a duna nos ehèmpel di bida humilde, simpel, normal, sin fèrfelá, manera un di tantu, sin hasi nota, manera su Mama. El a traha sin deskanso, a resa sin deskanso, a stima sin deskanso…

Despues, El a dediká 3 aña mas na siña, ya no ku su ehèmpel, sino ku su palabra. Esaki ta nifiká ku el a gasta únikamente 10 % di su bida na prediká. En kambio nos, kuantu nos ta papia. Parse ku e forsa di nos ta pa via di e boka…

El a skohe pa nase i biba pober, den un siudat miserabel i di mala fama (Nazaret tabata konosí komo un lugá di ladron i prostituta), El a ehersé un labor despresiá (den e époka, Cicerón i otronan tabata konsiderá nan asina baho ku nan no tabata tribi na yama e trahadónan ku ta traha ku nan man sernan humano)..

Pa finalisá, El a duna su bida pa amor na humanidat, pa kada un di nos ku ta pekadornan, ku lo a meresé únikamente su despresio i su kastigu; i E no a duna su bida di un manera fásil: ku humiashon di un krus, entre ladronnan, i hasta a basha e último gota di sanger i awa, segun e testimonio di san Huan… Un solo gota lo tabata basta pa salba nos! Un so! Pero su amor tabata mas ayá di kualkier espektativa: el a basha afó, e tabata un mal gastamentu… I tur kos grátis, sin risibí nada a kambio i pa algun pekador, desagradesidu, mal kargá…

Nos ta biba asina? Nos ta manera Kristu?

Ser kristian ta kuminsá ora nos ta dediká nos tempu pa logra —grátis, sin spera nada a kambio— e prinsipal dos ophetivonan di Salbashon:

1. **Salbashon di almanan i**
2. Reparashon di e gloria di Dios ku, pa nos pikánan, nos a kita

Pa duna un testimonio di bida, mester profundisá ku resolushon i ku hinter kurason den e tríada kristian:

1. **Kreashon,**
2. **Enkarnashon i**
3. **Salbashon.**

I, komo konsekuensia di e meditashon aki, lo mira e importansia di biba ku:

- **Pobresa den e spiritu**
- **Konfiansa total den Dios**
- **Humildat**
- **Obedensia delikado na Dios i na su Iglesia**
- **Krusifiká bo mes ku Hesus den kumplimentu di e 15 mandamentu di e katóliko: 10 di e Lei di Dios i 5 di su Iglesia, den e obranan di miserikòrdia korporal i spiritual, den orashon mental i verbal kontinuo, den e aktonan di mortifikashon (sakrifisionan boluntario)…**
- **Union na Hesus den Santa Eukaristia**
- **Miserikòrdia ku tur hende**
- **Puresa**

Si bo laga Dios

Si bo laga Dios drenta den bo bida, ta manera bo...
Si bo disidí na stima esnan ku ta rondó di bo, ta kai bo bon o malu...
Si bo risibí e imigrantenan manera ruman i igual...
Si bo kompartí loke bo ta i tin ku esnan ku mester di bo...
Ta Pasku, bo ta biba Pasku.

Si bo laga Dios desmantelá bida, bo ta gusta o no...
Si bo tuma tempu pa ta ku esnan ku ta nan so...
Si bo habri bo mes na pordon i rekonsiliashon...
Si aportá lus na esnan ku ta kana buskando o pèrdiendo nan mes...
Ta Pasku, bo ta biba Pasku.

Si bo laga Dios karga e karganan ku ta hundi bo...
Si bo duna lo mihó di bo sin hasi bochincha i gratuitamente...
Si bo ta aligerá bo mes di mérito, norma i kompromiso nan...
Si ko skohe na ta ku esnan ku ningun hende ke ta...
Ta Pasku, bo ta biba Pasku.

Si bo laga Dios ser e trankilidat di historia...
Si e karanan anónimo ta rekuperá nan rasgo i nòmbernan...
Si bo sa na para ketu kaminda ta señalá streanan...
Si bo risibí i duna tur e ternura ku ta yega na bo...
Ta Pasku, bo ta biba Pasku.

Si bo laga Dios ser Dios manera E ta gusta...
Si den silensio bo ta buska lus, bèrdat i bida...
Si ningun kaminda ta parse bo definitivo,
pero den esnan ku bo ta skohe bo ta buska su enkuentro i kara...
Ta Pasku, bo ta biba Pasku.

Florentino Ulibarri



REGALONAN DI HESUS

Mi ta regalá bo mi Santísima Mama, p'asina e sea bo Mama.

Mi ta regalá bo mi alegria p'asina bo por tin un fuente ku no ta kaba di pas.

Mi ta regalá bo mi forsanan p'asina bo por sostené den bo kansansio ora bo ta sirbi otronan.

Mi ta regalá bo kietut di anochi bendishoná di mi nasementu p'asina bo por yena bo alma ku pas.

Mi ta regalá bo mi wowonan p'asina ku nan bo por duna un mirada nobo na e universo aki ku Mi a pone na bo sirbishi.

Mi ta regalá bo mi karidat p'asina bo por sinti e anhelo pa traha p' esnan ku no tin nada i kompartí bo pan ku esnan ku tin hamber.

Mi ta regalá bo mi amor p'asina e por yena bo kurason kuné, i bo por imaginá bo mes na otronan.

Mi ta regalá bo mi pas p'asina ku bo bon boluntat bo ta duna gloria na Dios.

Mi ta regalá bo mi humildat p'asina ku for di bo kondishon di hende, bo ta dispuesto na krese i superá bo mes.

Mi ta regalá bo e mula dje stal p'asina e por kalentá bo ku fervor.

Mi ta regalá bo mi simplesa p'asina bo por yega Reino di Shelu.

Mi ta regalá bo serenidat pa akseptá kosnan ku no por kambia i mi balentia pa kambia esnan ku por.

Mi ta regalá bo mi angelnan p'asina nan siña bo na ser mensahero di pas.

Mi ta regalá bo karisia di mi mannan p'asina nan por konsolá bo i duna bo aliento.

Mi ta regalá bo lágrimanan di mi mama komo bálsamo di bo penanan.

Mi ta regalá bo miel ku e wardadónan a hiba p'asina hasi bida di esnan di bo bira mas dushi ku kariño i generosidat.

Mi ta regalá bo mi humildat p'asina bo hasi bo mes mas grandi.

Mi ta regalá bo mi strea p'asina e mustra bo e kaminda ku ta kondusí na ami.

Mi ta regalá bo músika p'asina manera e ta alegrá, abo tambe ta logra di duna goso na otronan.

Mi ta regalá bo mi lágrimanan p'asina ku bo por laba bo piká ku nan.

Mi ta regalá bo lus di mi mirada p'asina e por guia bo pasonan.

Mi ta regalá bo mi alegria p'asina bo infektá mundu kuné .

Mi ta regalá bo mi ternura p'asina bo ta sirbi esnan chikí i esnan den nesesidat kuné.

Mi ta regalá bo mis mannan p'asina bo ta konstruí mi Reino ku nan .

Mi ta regalá bo mi amistat p'asina bo por apoyá bo mes den dje .

Mi ta regalá bo mi pas p'asina bo por infektá tur esnan ku ta krusa den bo kaminda.

Manera e strea a iluminá e kaminda dje reinan, risibí lus di mi amor p'asina ku bo ta iluminá otronan.

Mi ta regalá bo mi skouder ku a sostené e krus dje piká di humanidat p'asina ku e ta yuda bo karga bo krus.

Mi ta regalá bo mi pesebre p'asina bo kurason por sosegá den dje.

Mi ta regalá bo pordon p'asina ku manera un bálsamo e ta kura renkor di kada ofensa ku bo ta warda den bo kurason i asina den pas ku bo mes bo ta ofresé mi lo mihó di bo.

Mi ta regalá bo mi amor p'asina e sea e prenda di bo felisidat.

Mi ta regalá bo solo p'asina manera e ta lusa mundu, abo lusa bida di bo famia i amigunan.

Mi ta regalá bo mi pianan p'asina nan guia p'e kaminda di bèrdat.

Mi ta regalá bo mi boka p'asina bo ta denunsiá inhustisia kuné.

Mi ta regalá bo mi yaganan p'asina ku nan ta aliviá bo den bo doló i ku speransa lo krese den bo.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Rembrandt Restaurant na Playa





Programanan di Bonaire.tv TELBO kanal 70 Flamingo TV kanal 23

Djamars 28 desèmber 2021

12.00 Programa spesial:
Ora kontentu for di mi balkon
14.00 Konsierto:
E Regalo Perfekto
15.00 Programa spesial:
Hofi Kultural
16.00 Aktualidat:
Damaly Linkers i Desiree Frans
(Gedreven professional)
17.00 AkiBoneiru:
Nòki Te despues
18.00 Dokumental:
Bari
19.30 AkiBoneiru:
Bel di misa Rincon
22.00 Aki Boneiru:
Sigfrido (Bubu) Marchena i Wilson Frans
21.00 Herensia:
Papa Frans
22.30 BAPA:
Frensel Virginie, Baron Thiel i Nick
(Dushi Yiu)
23.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Davienuska Janga

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars 28 desèmber 2021



Awe i mañan lo ta parsialmente nublá i prinsipalmente seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft, mañan de bes en kuando basta fuerte, 5 Bft.
Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-5 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi





Tratamentu pa doló di skouder

Momentu ku bo tin doló den skouder, masashi por yuda. Sinembargo, si e no bira ménos, ta importante pa konsultá ku bo dòkter. Siña mas di esaki den e artíkulo akí di GezonderLeven.

Bo aktividatnan diario, tenshon eksesivo òf drumimentu malu, por okashoná doló di skouder. Bo djòintnan, múskulo i wesu, por resultá afektá dor di moveshon direpente. Den e artíkulo akí nos ta kontá bo kon por trata doló di skouder.

Tipo doló di skouder

Tur hende, no opstante edat, por desaroyá doló di skouder. Laborando pa hopi aña di tal forma kaminda ta ripití moveshon kada biaha i partisipashon na sierto deporte, por hasi e situashon mas serio.

E doló ta limitá te na un área chikitu di e skoudernan òf ta stral den na bo man. Si e último akí ta e kaso, esaki ta un problema ku nèrvio ku ta pasa dor di henter bo kurpa.

Tratamentu

E doló di skouder fèrfelu akí por bini di esfuerso direpente, hasi hopi deporte òf traha muchu. Tira un bista na e siguiente tepnan ku por yuda aliviá e doló:

Sosiegu

Mayoria kasonan di doló di skouder ta bini di sobre preshon den e djòint. E mihó kos ku bo por hasi ta tuma sosiegu. No hasi deporte, no hisa nada pisá òf hasi ehersisio durante algun dia i lo bo mira ku probablemente lo bo sinti bo bon lihé.

Sinembargo no ta un bon idea pa inmobilisá kompletamente. Dor di esaki bo por haña un skouder eis, un malesa kaminda kualke moveshon ta hasi doló i pa kua bo no por hasi nada mas. Momentu ku bo bolbe kuminsá ku bo aktividatnan, nos ta rekomendá pa hasi esaki trankil.

Eis

No tin nada mas mihó pa hinchá i doló ku eis. Bo ta verdof e área loke por duna bo alivio. Tratamentu ku eis ta konsehabel pa leshon ku ta keda rekonosé komo infekshon.

Kiko mester hasi

· Pone eis pa 15 minüt, semper den sèrbètè òf saku, pa asina no hasi daño na e kueru.

· Ripití esaki kada dos ora te ora e síntoma bai.

Baña

Vògt kayente posiblemente por yuda bon den kaso króniko di doló di skouder i na momentu ku pa hopi tempu bo tin molèster, prinsipalmente den oranan di mainta.

Si bo ke hasi esaki, no pone eis. Skohe na lugá di esaki pa vògt kayente pa kalentá e djòintnan, múskulo i spirnan, miéntras bo ta stimulá sirkulashon di sanger.

Moveshon diario

E doló ku bo ta eksperensiá den un òf ámbos skouder por ta okashoná dor di bo trabou òf dor di otro aktividat diario. Por ehèmpel si bo trabou ta eksigí pa sinta oranan tras di kòmpiuter, òf si bo ta partisipá na treinen di forsa, òf si tur ora bo ta karga kos pisá, esakinan por ta orígen di bo problema.

Pues tene bon kuenta momentu ku e doló presentá i pone esaki den relashon ku ku e moveshon òf aktividat ku bo ta hasi. Hopi biaha un kambio chikitu ya ta sufisiente, manera stèl bo monitòr di kòmpiuter di nobo i baha man na hisamentu di kos pisá.

Masashi

Si e doló di skouder dura algun dia, no basilá pa bai bo dòkter di kas. Promé ku traha sita ku bo dòkter di kas, bo por trata na hasi un masashi ku ta traha riba bo múskulo i spirnan.

Masashi por ta bon pa leshon leve, pero no pa leshon serio.

Akupuntura tambe ta un bon opshon. E tékniko chines bieu akí ta usa angua pa yuda aliviá e doló pa hasi e proseso di rekuperashon mas lihé.



ARUBA

Aruba y Hulanda a firma e agenda di Landspakket pa prome kwartaal di 2022

ORANJESTAD -- Aña 2022 lo ta un aña crucial pa locual ta e trayecto di landspakket unda cu diferente accion den e trayecto aki lo tin nan estudionan publica. E estudionan aki a wordo ehecuta pa profesionalnan hulandes y local, y semper a envolve e stakeholdernan principal.

Asina cada estudio ta wordo carga cu base amplio.

Den aña 2022 lo cuminsa mira diferente fase di implementacion.

E aña aki tambe lo ta e momento crucial cu lo mester stipula y haci palabracion fiho entre e paisnan pa loke ta e forma di financiamento di e proyectonan, cumpliendo cu e palabracionnan riba e tema financiero.

E acuerdo den forma di e prome agenda pa aña 2022 ta demonstra cu no obstante e retonan, nos pais ta cumpliendo den gran forma cu un di condicionnan esencial.

Ta desea tur profesional y esnan involvi den a trayecto aki hopi exito cu e



trabounan nos dilanti.

E Agenda di Ehecucion ta un documento cu lo wordo rafina continuamente. Esaki lo tuma luga den colaboracion estrecho entre paisnan.

E agenda a wordo comparti entre otro cu Parlamento, gremio y organo di controlaria y conseho.

Esaki den cuadro di un maneho transparente

Por indica cu Pais Aruba ta riba bon caminda y cu respet, madures y dedicacion, hunto nos lo recupera nos pais.

Klapchi y bo chochi, kiko mester tene cuenta cun'e?

ORANJESTAD -- Nos ta yegando fin di aña y Gobierno di Aruba kier recorda henter comunidad cu no ta tur mascota ta gusta klapchi mesun hopi cu varios di nos. Zonido duro inespera manera klapchi tira den bario por spanta hasta e cacho y pushi di mas trankilo. Dicon? Paso nan oido ta hopi sensitivo; cacho por scucha 4 biaha y pushi casi 10 biaha mas miho cu hende.

Tin mascota cu durante tiro ta haya bon refugio na cas mes, otro ta logra scapa bay leu for di cas. Tin tambe cacho cu ta gusta klapchi y tin algun di nan cu ta purba hap e klapchi ora e klapchi ta bezig ta kima. Esaki por causa kemadura serio cual ta rekeri atencion medico urgente.

Pa esey, Gobierno di Aruba cu tin un ministerio encarga cu naturalesa y alabes bienestar di animal en general, ta desea di comparti e siguiente informacion pa bo tene bo mascota safe.

Refugio cu bo por brinda bo mascota ta pa mantene paden durante tiro di klapchi den un lugar sigur. Cende radio of TV pa distrae nan. Keda banda di nan y mantene nan ocupa. Duna nan e extra atencion cu siguramente nan merece.

Door di su miedo bo mascota por haya un manera di sali toch for di cura pa busca un luga pa sconde di e desordo. Tin algun manera pa sigura cu bo mascota, si e perde mes, e por wordo haya bek. Percura pa bo mascota tin un banchi bisti cu informacion (corecto) unda por localisa su doño. Lo ta hopi bon pa hiba bo mascota veterinario pa e pone un microchip p'e si e no un tin caba.

Asina bo mascota ta haya un number di identificacion unico pa trace e bek facil si en caso e perde; esun cu hay'e por hib'e veterinario pa controla su number di microchip pa contact bo. Mesora por puntra bo veterinario su opinion tocante calmante pa bo mascota paso un calmante mester uza solamente si e ta necesario y den e dosis corecto.

Por si acaso cu no haya un chens pa microchip e cacho, zorg pa bo tin un potret recien y duidelijk di bo mascota pa publica si e perde. Si ya caba e tin microchip, update e informacion na bo veterinario por ehempel si bo a muda of cambia number di telefon.

Gobierno di Aruba kier desea henter Aruba feliz dianan di fiesta, y feliz dianan di fiesta pa nan mascota tambe.

Omicron ta na Kòrsou:

Omicron plamando bou di hóbennan

WILLEMSTAD. - Manera tabata di antisipá, e variante Omicron di COVID-19 ta na Kòrsou, Esaki dr. Izzy Gerstenbluth a duna di konosé djabièrnè mainta durante un rueda di prensa ekstraordinario, ku e tim di krísis a yama ku urgensia.

Dr. Gerstenbluth a trese dilanti ku e notisia akí defakto no mester ta un sorpresa pa niun hende. Si tuma nota e forma kon kontagio tabata plama aki na Kòrsou, e úniko konklushon por tin pa esaki, ku ta trata di Omicron, simplemente no por ta otro.

Omicron ta e variante ku ta dominá awor aki na Kòrsou. E forma kon rápido Omicron a remplasá e otro variantenan eksistente, ta remarkabel, pa motibu ku den un periodo kòrtiku ta Omicron tin salubridat okupá.

Kontrali na e otro variantenan kaminda ku e grupo di edat mas haltu tabata blanko di COVID, awor aki e grupo mas afektá ta entre di 19 aña pa 39 aña di edat. Esaki ta indikashon kla ku e plamamentu di Omicron ta bou di e grupo hóben, dr. Gerstenbluth a indiká.

Ounke ku tin e tendensia ku Omicron ta ménos virolente, esta ku e chèns pa bira severamente malu ta ménos, dr. Gerstenbluth ta splika ku tur hende mester ta kouteloso ku e tendensia akí. No ta pa motibu ku a ripará esaki den algun pais manera algun pais den Europa i Afrika, pero mester tene kuenta ku e tipo di poblashon ku e pais tin.

Sur Afrika su poblashon ta hopi hóben i esaki tin un otro tendensia ku un poblashon di mas edat i ku tin mas problema di salú ku ta un faktor di riesgo pa e hendenan bira severamente malu.

Pa loke ta trata Kòrsou, un parti basta grandi di e poblashon ta hendenan di edat i tin hopi hende ku malesanan króniko. Hopi hende aki na Kòrsou ta dialisá, malesa di suku i Kòrsou tin hopi obesidat. Tur esakinan ta faktornan di riesgo.

Pues mester tene debidamente kuenta ku e faktor di riesgo haltu i e hóbennan mester evitá di bishita hendenan grandi ku ta kai den e grupo di riesgo.



Pues no por stens riba e tendensia ku e kontagio nan ta subi pero hendenan no ta birando malu, un linia tin, sigui kuida. Pa motibu ku e posibilidat tei pa infektá hendenan mas vulnerabel.

P'esei mester evitá pa hopi hende no bira malu. E forma kon Omicron ta plama aki na Kòrsou ta inkreibel Gerstenbluth a duna di konosé.

P'esei mester sigui kuida, sigui linia di medidanan, si tin hopi hende ta konsentrá un kaminda, keda leu. Medidanan no tei pa stroba niun hende i òf grupo, pero ta pa kuida i ménos hende bira malu.

Beibi di 1 aña a fayesé trágikamente na kas

WILLEMSTAD. - For di informashon no ofisial pero verídiko, EXTRA a komprondé ku tabata un situashon duru pa atendé kuné. E tragedia akí a tuma lugá den Juan Donuingo. E mayornan a pone e yu den su kama manera semper sa ta e kaso. Despues di un ora ku nan a bai den kamber, nan ta haña e "commode" riba e yu i asta koló di e yu a kambia kaba. E mayornan ku a kai den pániko, a kue nan yu i a bai ku urgensia Curaçao Medical Center (CMC) pa wak kiko por hasi pa skapa e yu su bida, ku por sierto ya no tabata duna señal di bida.



Na hospital a bira konosí pa e mayornan ku no por a hasi nada mas pa e beibi.

Tabata realmente un situashon duru, asina e fuente a konta EXTRA. E loke ku supuestamente lo a pasa.

Segun informashon ta kos ku sa pasa mas biaha, esta ora e yu lanta e ta sali fo'i su kama (box) subi riba un "commode". E biaha akí e "commode" a bin riba dje.

Pa hopi ku tabata na e sitio ayera a splika EXTRA ku e situashon akí tabata un ku a hasi un impakto hopi doloroso riba nan.

EXTRA a komprondé tambe ku asta outoridatnan tabatin problema pa atendé ku e situashon ku nan a topa kuné.



Ayera riba e promé dia

Alrededor di 2000 hende a tuma "boostershot" na SDK

WILLEMSTAD.- Riba e promé dia ku a bolbe habri sentro di vakunashon pa tuma e "boostershot" tabatin bastante hende ku a akudí. Pues por papia di un asistensia hopi haltu pa vakuná riba e promé dia ku a amplia e posibilidat pa esaki. Banda di e sentro di vakunashon na poli di SEHOS, ayera públiko por a bai tuma nan "boostershot" tambe na Sentro Deportivo Kòrsou (SDK). A vakuná mas òf ménos 3000 persona, di kua 2000 persona na SDK i 1000 na Poli. Esaki ta muestra di e interes grandi di nos komunidat pa kombatí mas kontagio ku e variante Omicron di COVID -19.

Situashon na SDK i Poli

Na komienso dje dia a surgi algun reto pa fluho di hende. Tabata tin personanan ku ta "walk-in" ku tabata den rei di esnan ku sita i rei di 60+. Komo ku áwaseru tabata kai mainta, personanan ku tabata pará den rei a bai para bou di tènt i aki nan e reinan a drenta otro pone ku e persona ku afsprak a kai lat i tin ku tabata "walk-in" a bai dilanti. E tim a adaptá mas lihé posibel dor di stòp "walk-in" for di 11 or di mainta, pero no por a evitá ku e tempu di espera a subi. Un momentu e tempu di espera tabata alrededor di 2 ora i mei próksimamente, pero despues a adaptá i a solushoná esaki. Tim di vakunashon ke gradesí komunidat pa e komprenshon nesesario pa e situashon kreá.

E tim di vakunashon a hasi nan máksimo esfuerso ayera i ku e informashon akí, lo sigui adaptá pa awe i despues bai ainda mas mihó.

For di awe rei di 60+ ta kompletamente apart, i ta bai mantené e rei di afsprak i "walk-in" estriktamente separá.

Sigui traha bo sita riba bakuna.cw i apliká pa tuma bo vakuna.







Saba i Kindernet a firma kontrato

SABA – Entidat Públiko Saba i e organisashon di kuido pa mucha Kindernet a seya nan kolaborashon firmando un kontrato di kooperashon. Komo parti di e programa Bes(t)4Kids, e organisashonnan di kuido diario pa mucha i di programa despues di skol ta traha huntu ku Kindernet na Hulanda Oropeo.

A hinka e programa akí den otro pa kompartí konosementu, eksperensia i bon práktika entre e organisashonnan. E partnernan ta eksperensiá mútuamente e programa komo hopi inspirativo i útil.

“Muchanan na Hulanda Karibense ta bini na remarke pa haña mesun oportunidat ku muchanan na Hulanda Oropeo. Nos ta kontentu di kontribuí ku esaki”, direktor di Kindernet Selma Ozkan a bisa.





Komo parti di e programa, empleado di e organisashonnan ta haña oportunidat di bishitá i traha na tur dos e otro lokashonnan. Durante verano 2021 dos empleado a traha na Saba pa tres luna, miéntras ku resientemente seis empleado di Saba a bai Hulanda pa traha i kue eksperensia na Kindernet.

Siman pasá e tim di Kindernet a bishitá Saba pa sostené i traha ku Saba Childcare Management. Durante e siman ei Saba Childcare Management, pa medio di ‘input’ di staf, a krea un fundeshi sólido pa kompartí vishon, mishon i balor núkleo pa kuido di mucha na Saba.

Durante e bishita akí a firma e kontrato. Gezaghebber Jonathan Johnson a firma pa gobièrnu di Saba i direktor di Kindernet Ozkan, den presensia di diputado Rolando Wilson di asuntunan sosial i representantenan di sektor di kuido di mucha na Saba i Kindernet. “Firmamentu di e kontrato akí a duna nos un pashon renobá i kompromiso. E siman akí realmente tabata unu inspirativo. Kindernet a duna nos hopi guia i sosten ku nos tabatin mester pa ámbos organisashon riba e isla, miéntras ku nos ta sigui luchando dilanti pa proveé mihó kalidat di servisio pa kuido di mucha”, gerensia di ‘Saba Childcare a duna di konosé.

Komisario di gobièrnu Alida Francis:

Re-apertura di St. Eustatus ta bon prepará

STATIA – No ta sin mas, di un dia pa otro, gobièrnu di St. Eustatius a disidí di pone re-apertura di e isla den kuadro di e strategia di Covid-19 riba término largu. E re-apertura pa turismo ta entrante djaluna dia 3 di yanüari benidero. Esaki Alida Francis, komisario di gobièrnu di Statia, ta trese dilanti den un mensahe na habitantenan di e isla.

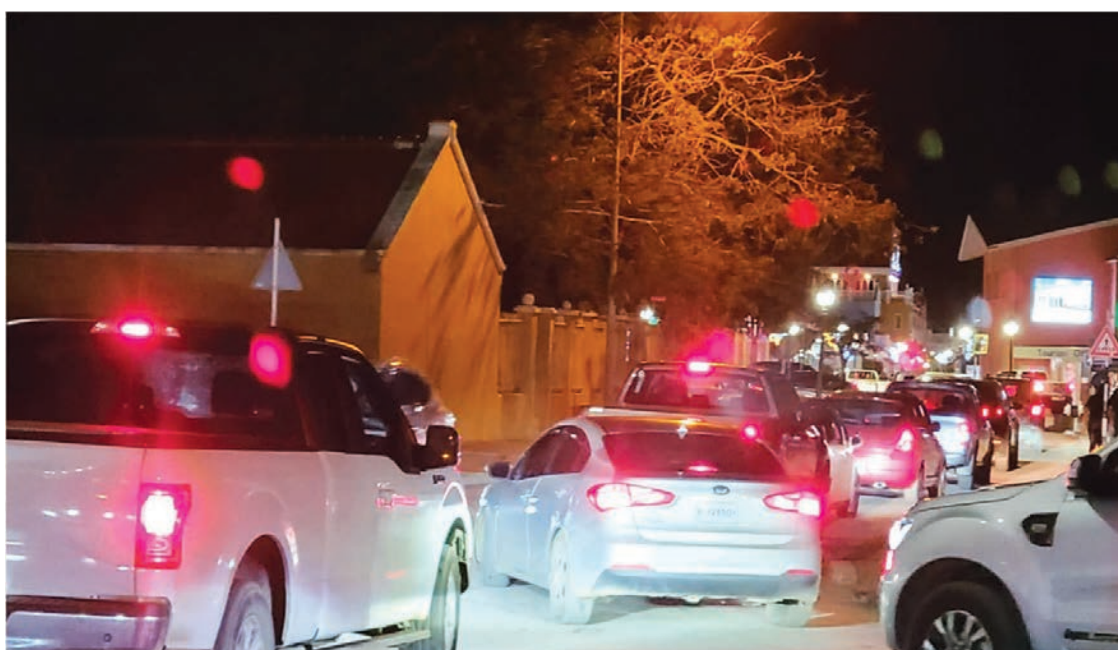
“Nos no ta habri direpente. Esaki por ta ekstremadamente peligroso. E ruta pa yega na re-apertura di Statia a kuminsá na yüni e aña akí. Por konsiderá e strategia akí ku e uso di un suich ku bo ta usa pa dim un lus. Mi ke sigurá boso ku nos ta prepará pa sigui habri e isla den un forma gradual i kuidadoso. E forma ku nos ta hasi esaki ta dependé di e situashon di Covid-19 riba nos isla, riba isla i paisnan den besindario, for di unda turistanan ta yega nos isla.”

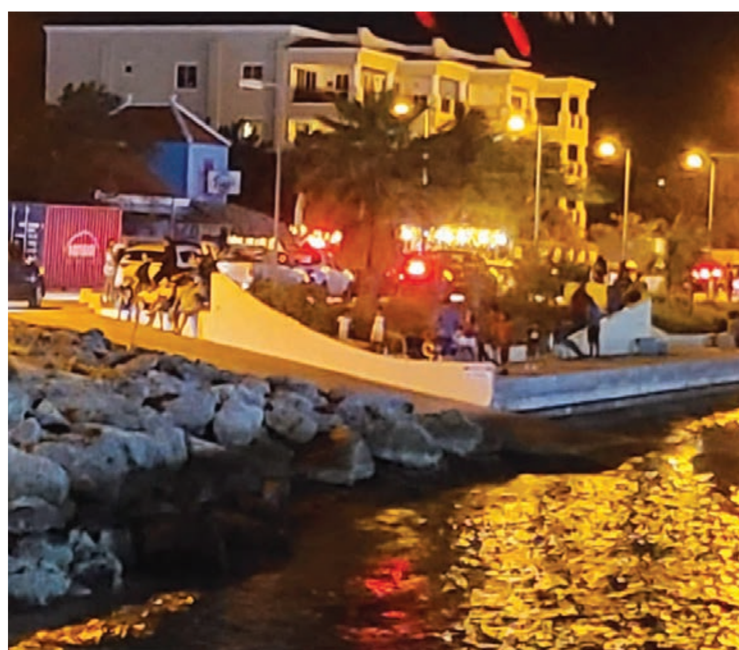
Segun Francis, Covid-19 ta plama ora ku hende ta move i biaha. “Restrikshonnan global di biahamentu a resultá den mas frustrashon di hende. Covid ta un realidat nobo. Pa kuantu tempu? Nos no sa. Nos no por permití mas pa e vìrùs akí sigui kòrta den nos libertat kolektivo pa biaha, sea komo meta e parti edukativo, negoshi, fakansi rekreashonal òf médiko.”

Show di vürwèrk na Waf Chico Mercelina









Bellanca De Jesus Martines 15 aña

KRALENDIJK— Bellanca Elizabeth De Jesus Martinez, a selebrá su 15 aña djadumingu último. Huntu ku su tata Ingemar, opa Marcial, oma Jeannette i algun amigu i amiga, nan a selebr'é na Sorobon Beach. For di mainta nan a bai Sorobon pa landa, distraí, kome, bebe i selebrá fecha natal di Bellanca.

Momentu di kòrta bolo, tante Liesje a pèrkurá pa smer bolo den kara di esun ku a kumpli un aña mas di bida. Ya ta un tradishon ku esaki ta sosodé, ku bolo den kara di esun ku hasi aña. windsurfista Taty Frans, a ofresé nan un planki di sùrf, pa nan saka potrèt riba dje.





